



CATALOGO PRODOTTI
PRODUCTS CATALOGUE
CATALOGUE DES PRODUITS
CATÁLOGO DE PRODUCTOS



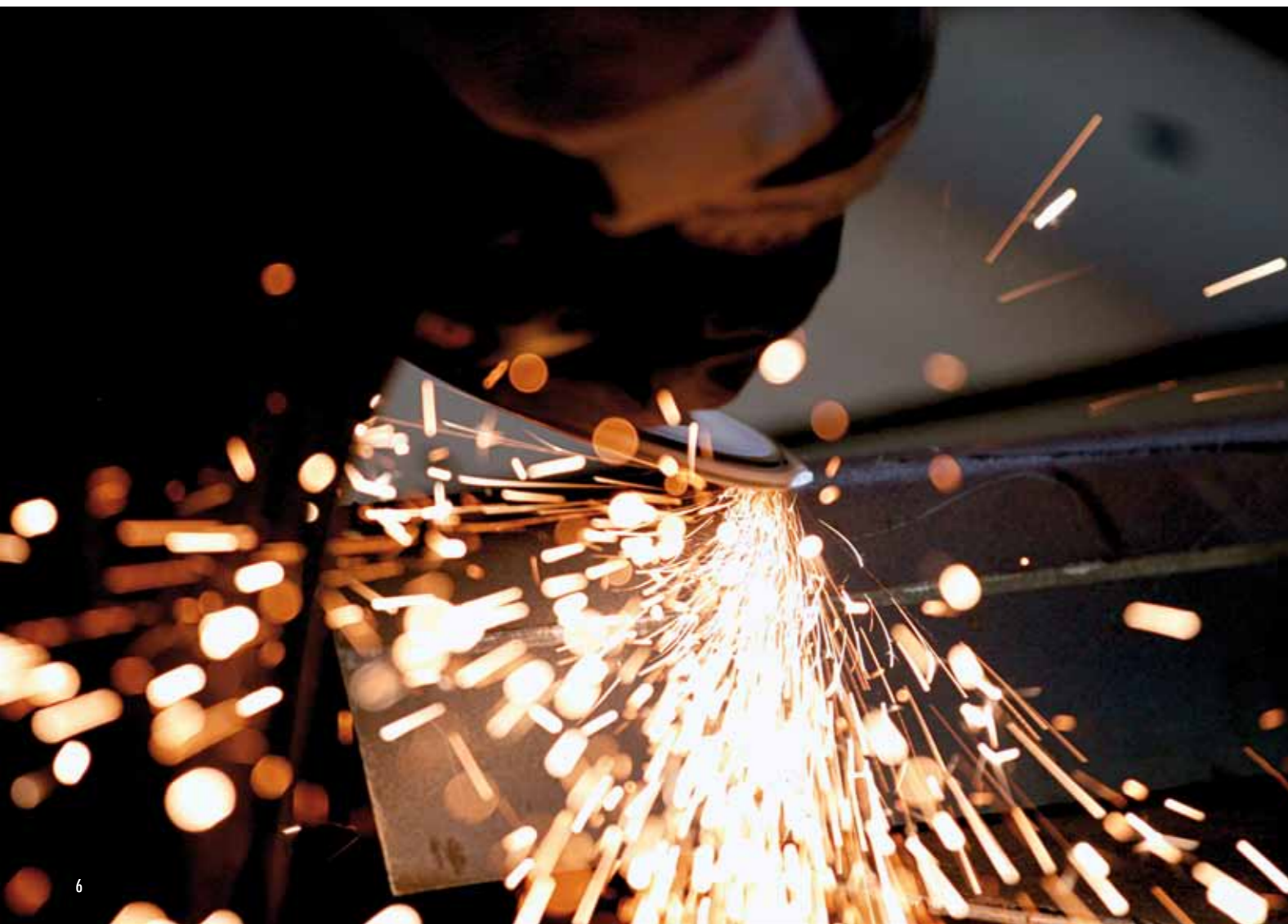


La storia di **SCARI SCALE** segue un percorso di intraprendenza, coraggio e passione, che ci ha portato ad essere oggi una **realtà strutturata**, in grado di rispondere efficientemente alle esigenze del **mercato nazionale e internazionale**, senza dimenticare lo **spirito artigianale** da cui siamo partiti.

Fondata nel 1980 dall'idea imprenditoriale del fondatore che intravide l'opportunità di fabbricare **scale retrattili in acciaio**, nasce in un piccolo scantinato del produttivo nord-est Italiano, con il supporto ed il sostegno di partner esterni ed un primo ambizioso obiettivo di 100 scale/mese.

Oggi, dopo quasi **40 anni d'attività**, l'ottimizzazione e la **personalizzazione di prodotto si fondono con l'esperienza**, per dare vita a una **gamma di scale rientranti che copre tutte le esigenze abitative** con prodotti sicuri, comodi e semplici da usare.

Il desiderio di offrire una **gamma sempre più completa** ed un servizio in linea con le esigenze della distribuzione, ci ha spinti ad ampliare la nostra produzione, inserendo alcune semplici **scale modulari**. Un nuovo capitolo della nostra storia produttiva e commerciale, che senza perdere di vista i valori che ci hanno fin qui guidato, ci accompagnerà nel futuro.



The history of **SCARI SCALE** follows a path of resourcefulness, courage and passion, which has brought us to being the **structured company** that we are today, able to respond efficiently to the needs of the **domestic and international market**, without forgetting the spirit of **craftsmanship that inspired our origins**.

Established in 1980 from the entrepreneurial idea of the founder who glimpsed the opportunity of manufacturing **metal loft ladders in steel**, a small basement of the productive north-east Italy was the place of birth of this enterprise, with the support and the sustainment of external partners and a first ambitious target of 100 ladders/month.

Today, after almost **40 years of activity**, the optimisation and **customisation of the product** is combined with experience, to give life to a **range of attic ladders that encompass all living** needs with products which are safe, convenient and easy to use.

The desire to offer an ever **more complete range and service** in line with distribution needs, has prompted us to broaden our production, introducing some simple. A new chapter is opening in our production and commercial history, without losing sight of the values which have hitherto guided us, and which will accompany us in the future that lays ahead.

L'histoire de **SCARI SCALE** suit un parcours marqué par le courage, la passion et l'esprit d'initiative qui nous a permis de nous projeter dans l'avenir. Enfin nous répondons efficacement aux exigences du **marché national et international**, sans oublier l'esprit artisanal qui fait partie de notre **cœur de métier**.

Le fondateur a eu une innovante idée entrepreneuriale qui a été la fabrication des **escaliers escamotables en acier**.

De ce fait, la société voit le jour dans un petit sous-sol de l'Italie du nord-est, avec le support et le soutien de partenaires extérieurs avec un objectif de 100 escaliers/mois.

Grâce à l'**expérience la société a pu optimiser les produits** pour créer une **gamme d'escaliers pliables et surtout personnalisables pour couvrir toutes les exigences d'habitations**.

Le désir d'offrir une gamme toujours complète et un service en ligne respectant les exigences du marché, nous a poussés à augmenter notre production, en introduisant des **escaliers modulaires**.

Un nouveau chapitre de notre histoire tant productif que commercial, a vu le jour tout en gardant les valeurs qui nous ont guidés jusqu'à présent, et qui nous accompagneront vers le futur.

La historia de **SCARI SCALE** continúa su camino de iniciativa, valentía y pasión, que nos ha llevado a ser hoy una **realidad estructurada**, capaz de satisfacer de manera eficaz las necesidades del **mercado nacional e internacional**, sin olvidar el **espíritu artesanal** con el que hemos empezado.

Fundada en 1980 de la idea empresarial del fundador, quien imaginó la posibilidad de fabricar **escaleras escamoteables en acero**, la empresa nace en un sótano pequeño en el productivo noreste italiano, con el soporte y el apoyo de socios externos y con un primer objetivo ambicioso de fabricar 100 escaleras al mes.

Hoy, después de casi **40 años de actividad**, la optimización y la **personalización del producto se fusionan con la experiencia**, para crear una **gama de escaleras escamoteables que cubra todas las necesidades de la vivienda** con productos seguros, prácticos y sencillos de usar.

El deseo de ofrecer una **gama cada vez más completa** y un servicio que cubre las necesidades de la distribución nos ha empujado a ampliar nuestra producción, incluyendo en la misma algunas **escaleras modulares** simples. Un nuevo capítulo de nuestra historia productiva y comercial, que sin perder de vista los valores que nos permitieron llegar hasta aquí, nos acompañarán en el nuevo futuro.

PROGRAMMA PRODOTTI

Products programme- Programme des produits - Gama de productos

UNA GAMMA COMPLETA, UN UNICO FORNITORE

Grazie alla **completezza della nostra gamma prodotti**, siamo in grado di rispondere alle molteplici esigenze delle nostra clientela.

A COMPLETE RANGE, A SINGLE SUPPLIER

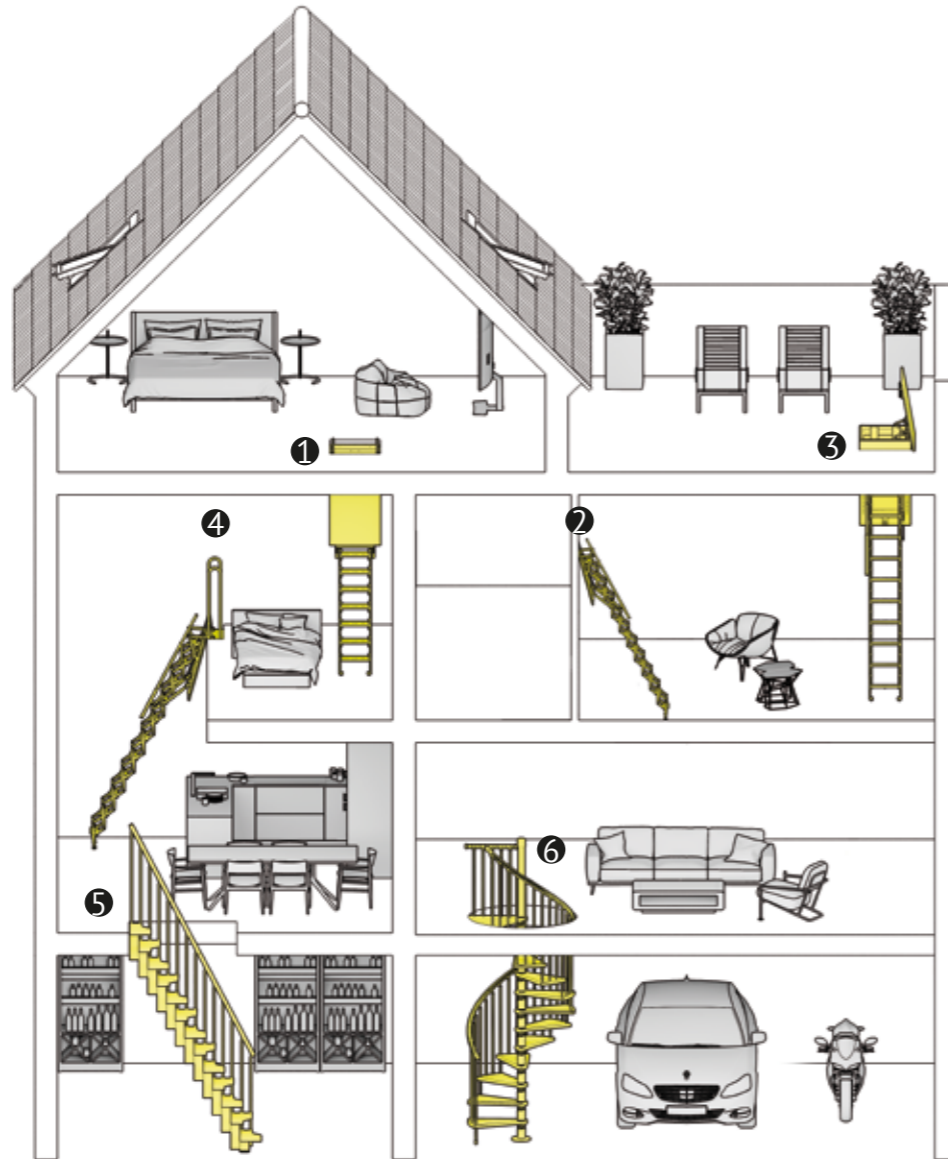
Thanks to the **completeness of our product range**, we are able to satisfy the most diverse needs of our customers.

UNE GAMME COMPLÈTE, UN SEUL FOURNISSEUR

La **complémentarité de notre gamme de produits** nous permet de répondre aux nombreuses exigences de nos clients.

UNA GAMMA COMPLETA, UN ÚNICO PROVEEDOR

Nuestra **gama completa de productos** nos permite satisfacer las necesidades más diversas de nuestros clientes.

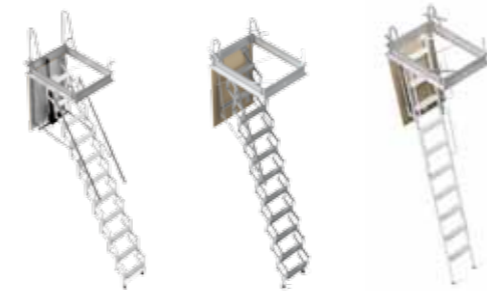


1

Retrattili per sottotetto - Loft ladders - Escaliers escamotables pour grenier et combles- Escaleras escamoteables tipo tijera



P 14



MOTORA

PANTO

4PZ

2

Retrattili a muro - Vertical wall access ladders - Escaliers escamotables pour l'accès mural - Escaleras escamoteables tipo tijera para pared



P 26



WALL

3

Retrattili per soppalco - Mezzanine access loft ladders - Escaliers escamotables pour mezzanines - Escaleras escamoteables tipo tijera para altillos



P 30



PALCO

4

Retrattile a terrazza - Flat roof access loft ladders - Escaliers escamotables pour terrasse - Escaleras escamoteables tipo tijera para techo y terrazas



P 34



TERRACE

5

Scala salvaspazio - Space saving staircases - Escaliers gain de place - Escaleras ahorra-espacio



P 50



MICRO

6

Scala a chiocciola - Spiral staircases - Escaliers en colimaçon - Escaleras de caracol



P 56



ROLL

PERCHÈ SCEGLIERE SCARI | Why choose Scari - Pourquoi choisir Scari - Por qué elegir Scari



Facili da progettare
Easy to design
Facile à projeter
Fáciles de diseñar



Ottimo rapporto qualità-prezzo
Excellent price-quality ratio
Bon rapport qualité/prix
Excelente relación calidad-precio



Regolabili anche in posa
Adjustable also during installation
Réglables même en phase d'installation
Regulables incluso durante la colocación

UNI

Prodotti certificati
Certified products
Produits certifiés
Productos certificados



Rapidità di consegna
Quick delivery
Rapidité de livraison
Entrega rápida



Produzione Made in Italy
Made in Italy production
Production Made in Italy
Producción Made in Italy



Reinstallabili
Reinstallable
Réutilisables
Reinstalables



Facili da montare
Easy to install
Facile à monter
Fáciles de montar



SCALE RETRATTILI

Loft ladders - Escaliers escamotables - Escaleras escamoteables

ABACO DELLE MISURE STANDARD

Abacus of standard measurements - Tableau des mesures standards - Tabla de las medidas estándar

La gamma standard delle nostre scale retrattili comprende prodotti per l'accesso alla soffitta (MOTORA, PANTO e 4PZ), alla nicchia muro (WALL), al tetto piano (TERRACE) ed al soppalco (PALCO).

Nell'abaco sono indicate le misure "standard" delle botole disponibili a magazzino, per tipologia di prodotto. Le altezze standard si riferiscono a 3m, misurate dal pavimento al soffitto (livello di sbarco per WALL e PALCO).

È possibile realizzare misure di botola diverse e modificare le altezze delle scale secondo richiesta del cliente per tutti i prodotti ad esclusione di Palco che è regolabile solo in altezza comunicando le misure indicate nella pagina a fianco.

The standard range of our loft ladders includes products for attic access (MOTORA, PANTO and 4PZ), vertical wall access (WALL), flat roof access (TERRACE) and to loft and mezzanines (PALCO).

The abacus shows the "standard" measurements of the hatches available in stock, according to product type. Standard heights relate to 3m, measured from the floor to the ceiling (level of the landing for WALL and PALCO).

It is possible to carry out different sizes of hatches and modify the heights of the loft ladders according to customer requests for all products with the exception of PALCO, that is only adjustable in height, by providing the measurements shown on the opposite page.

La gamme standard de nos escaliers escamotables comprend les produits pour l'accès au grenier et combles (MOTORA, PANTO et 4PZ), pour l'accès mural (WALL), pour terrasse (TERRACE) et aux mezzanines (PALCO).

Dans le tableau sont indiquées les dimensions "standard" des trappes disponibles en magasin, pour chaque type de produit. Les hauteurs standards se réfèrent à 3m, mesurés du sol au plafond (niveau d'arrivée pour WALL et PALCO).

Il est possible de réaliser des trappes sur mesure et de modifier la hauteur de l'escalier selon les exigences du client pour tous les produits (à l'exception de Palco, réglable uniquement en hauteur) en communiquant les dimensions indiquées à la page ci-contre.

La gama estándar de nuestras escaleras escamoteables incluye productos para acceder a buhardillas (MOTORA, PANTO y 4PZ), pared vertical (WALL), techo plano (TERRACE) y altillos (PALCO).

En la tabla se indican las medidas "estándar" de las trampillas disponibles en almacén, por tipología de producto. Las alturas estándar se refieren a 3m, medidas de suelo a techo (nivel de llegada para WALL y PALCO).

Se pueden realizar trampillas de medidas diferentes y modificar la altura de la escalera según la necesidad del cliente para todos los productos, a excepción de Palco, que se puede regular sólo en altura proporcionando las medidas que figuran en la página al lado.

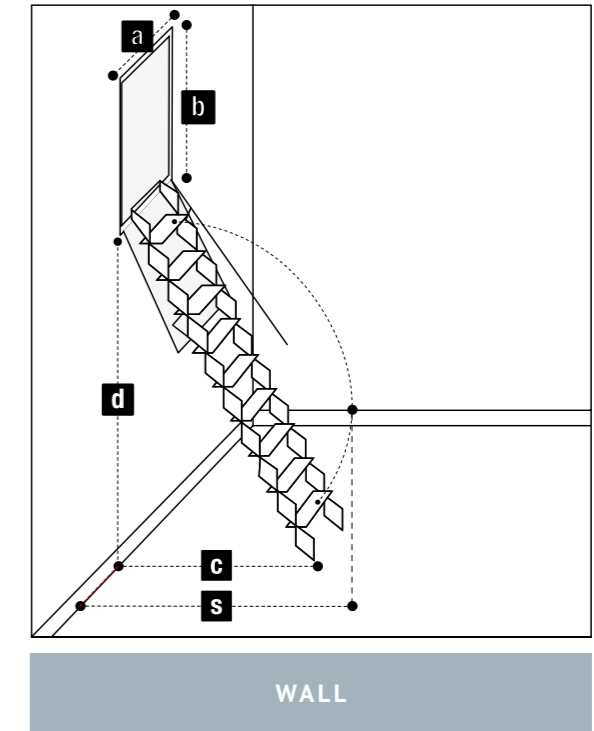
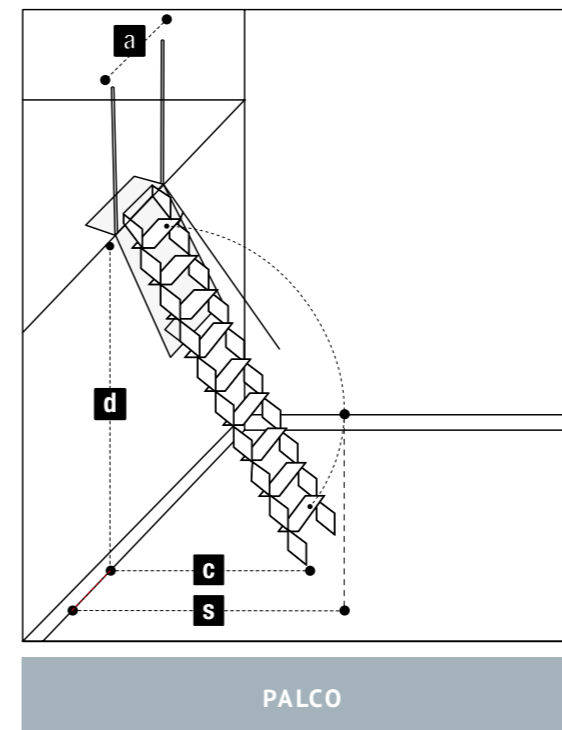
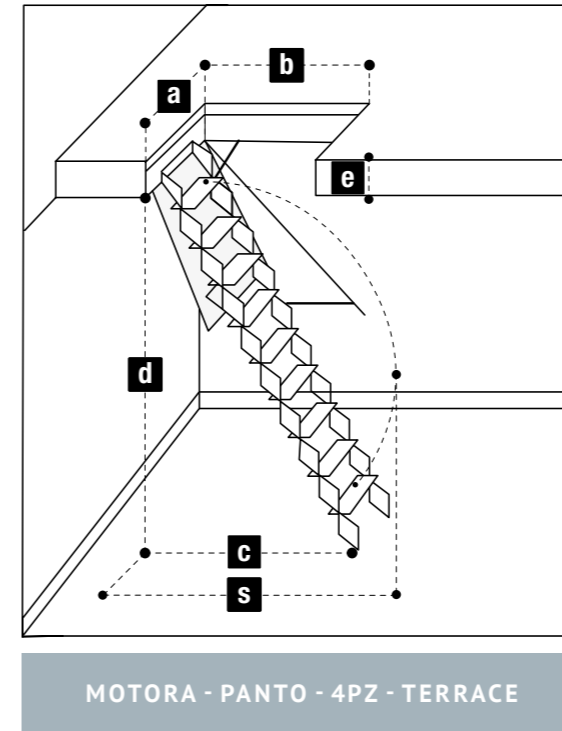
	45	50	60	70	80
70	PANTO	PANTO		PANTO	
80	PANTO	PANTO WALL	PANTO WALL TERRACE	PANTO WALL TERRACE	PANTO WALL TERRACE
90	PANTO	PANTO MOTORA 4PZ WALL	PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE	PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE	PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE
100	PANTO	PANTO MOTORA 4PZ WALL	PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE	PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE PALCO	PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE
110				PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE	
120				PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE	
130				PANTO MOTORA 4PZ WALL TERRACE	

Tutte le misure sono in cm - All dimensions are in cm - Toutes les mesures sont en cm - Todas las medidas son en cm.

Misure minime realizzabili in base a limiti di accesso e alle dimensioni del pacco scala; per una sicura valutazione di fattibilità vi invitiamo a contattare la sede - Minimum achievable measurements based on access limits and on the dimensions of the stairs group; for reliable feasibility assessment, please contact the headquarters - Les mesures minimales réalisables sur la base des limites d'accès et de la taille de l'escalier; pour une évaluation fiable de faisabilité, nous vous invitons à contacter le siège - Medidas mínimas realizables según los límites de acceso y las medidas de la estructura peldaño; para una evaluación segura de factibilidad, le invitamos a ponerse en contacto con la sede: PANTO 45X70 cm, WALL 50X80 cm, 4PZ 45X90 cm, TERRACE 60X80 cm.

RILIEVI PER PERSONALIZZAZIONI

Measurements for customisation - Relevés pour les personnalisations - Datos para personalizadas



- a** Larghezza/base botola - Hatch base/width
Largeur/base trappe - Ancho/base trampilla
- b** Lunghezza botola - Hatch length
Longueur trappe - Longitud trampilla
- c** Ingombro scala aperta - Span of open loft ladder
Encombrement escalier ouvert - Distancia escalera una vez abierta
- d** Altezza pavimento soffitto
Floor-to-ceiling height
Hauteur sol grenier
Altura del piso
- e** Spessore solaio - Ceiling slab thickness
Épaisseur plancher - Grosor techo
- s** Spazio di estrazione - Extraction space
Espace d'extraction - Distancia de desarrollo total de la escalera

Per Terrace indicare la presenza e l'altezza dell'eventuale muretto esterno
For Terrace, please indicate the presence and the height of any external wall
Pour Terrace, indiquer la présence et la hauteur de l'éventuel muret extérieur
Para Terrace indicar la presencia y la altura de la pared externa

ATTENZIONE: le scale necessita di uno spazio di estrazione minimo S=160 cm - **IMPORTANT:** all loft ladders require a minimum extraction space of S=160 cm
ATTENTION: l'escalier nécessite d'un espace d'extraction minimal S=160 cm - **ATENCIÓN:** las escaleras requieren una distancia de desarrollo total mínima S=160 cm.

MOTORA

Scala retrattile a pantografo per soffitta motorizzata e coibentata composta da 11 gradini in lamiera d'acciaio stampato verniciati bianchi e telaio in lamiera di acciaio protetto da zincatura elettrolitica.

La struttura mobile è unita da perni in acciaio che consentono un movimento elettromeccanico fluido e preciso.

La **botola è dotata di vite di sblocco** motore per apertura manuale in caso di mancanza della tensione di rete.

Electric and insulated scissor loft ladder made from 11 white-painted, embossed sheet steel treads and protected by electroplating.

The mobile structure is joined by steel bolts, which allow smooth and accurate electro-mechanical movement.

The **hatch has a motor release screw for manual opening** in the event of a power cut.

Escalier escamotable accordéon électrique et isolé composé de 11 marches en tôle d'acier emboutie vernies en blanc et d'un caisson en tôle d'acier traité au zingage électrolytique.

La structure mobile est unie par des axes permettant un mouvement électromécanique fluide et précis.

La **trappe est pourvue de vis de déblocage du moteur** pour l'ouverture manuelle en cas de coupure électrique.

Escalera escamoteable tipo tijera automática y aislada compuesta por 11 peldaños en chapa de acero estampado barnizados blancos y marco en chapa de acero protegido por electro galvanizado.

La estructura móvil están unida por pernos en acero que posibilitan un movimiento electromecánico corredizo y preciso.

La **trampilla está dotada de tornillo de desbloqueo del motor** para la apertura manual en el caso de falta de tensión de red.



UNI EN 14975:2007



Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg. Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg. Probada con carga de prueba estática 260 kg



Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered fully assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.



Radiocomando di apertura e chiusura
Radio remote-control opening and closing
Radiocommande pour l'ouverture et la fermeture
Mando a distancia para apertura y cierre

Possibilità di predisporre apertura e chiusura tramite pulsantiera (funzione "uomo presente") - Possible opening and closing via push button panel ("manual control" button) - Possibilité d'installer un système d'ouverture/fermeture par boîtier de commande (fonction «homme présent») - Posibilidad de preparar la apertura y el cierre mediante botonera (función "hombre presente").

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1

Ulteriori dettagli a pag 38
Further details on page 38
Plus de détails à la page 38
Más detalles en la pág 38



U = 1,1 W/m²K

Trasmittanza termica certificata - Certified thermal transmittance - Coefficient de transmission thermique certifié - Transmitancia térmica certificada.

Trasmittanza termica certificata dell'intero box per scala retrattile pari a 1,1 W/m²K.

Certified thermal transmittance for the entire loft ladder box equal to 1.1 W/m²K.

Coefficient de transmission thermique certifié de tout le caisson pour l'escalier escamotable de 1,1 W/m²K.

Transmittancia térmica certificada de toda la caja para escalera escamoteable igual a 1,1 W/m²K.



CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características

Maniglioni di sbarco maggiorati (H 55cm)
Larger exit handles (H 55 cm)
Poignées de sortie majorées (H 55 m)
Barras de descenso incrementadas (H 55 cm)

Angolo telaio rinforzato
Reinforced box corner
Angle caisson renforcé
Arista marco reforzado

Tirante che prestabilisce l'inclinazione della scala a 65°
Stay-rod that pre-establishes ladder inclination at 65°
Tirant de préstabilisation de l'inclinaison de l'escalier à 65°
Tirante que fija la inclinación de la escalera en 65°

Staffe ad L di ancoraggio rapido
Quick-fit L-shaped brackets
Platines à L de fixation rapide
Abrazaderas en L de sujeción rápida

Doppio corrimano telescopico
Dual telescopic handrail
Double main courante télescopique
Doble pasamanos telescópico

Pacco scala mobile in acciaio verniciato
Painted steel step section
Ensemble marche mobile en acier vernie
Estructura peldaño móvil en acero barnizado

Gradino a sagomatura antiscivolo
Non-slip shaped tread
Marche antidérapante
Peldaño con molduras antideslizante

Telaio rinforzato con piastra di aggancio motore
Box reinforced with motor coupling plate
Caisson renforcé avec plaque d'accrochage du moteur
Marco reforzado con placa de enganche motor

Molle ammortizzatrici per facilitare apertura e chiusura
Shock-absorbing springs for easy opening and closing
Ressorts d'amortissement pour faciliter l'ouverture et la fermeture
Resortes amortiguadores para facilitar la apertura y el cierre

Tubolari di rinforzo
Reinforcement tubes
Tubes de renfort
Tubulares de refuerzo

Coibentazione pannello botola
Hatch panel insulation
Isolation du panneau de la trappe
Aislamiento panel trampilla

Motore elettrico (220Vac - 240W) con vite di sblocco per apertura manuale
Electric motor (220Vac - 240W) with release screw for manual opening
Moteur électrique (220Vac - 240W) avec vis de déblocage pour l'ouverture manuelle
Motor eléctrico (220Vac - 240W) con tornillo de desbloqueo para apertura manual

Perni in acciaio per un movimento più sicuro e preciso
Steel bolts for safe and accurate movement
Axes en acier pour un mouvement plus sûr et plus précis
Pernos en acero para un movimiento más seguro y preciso

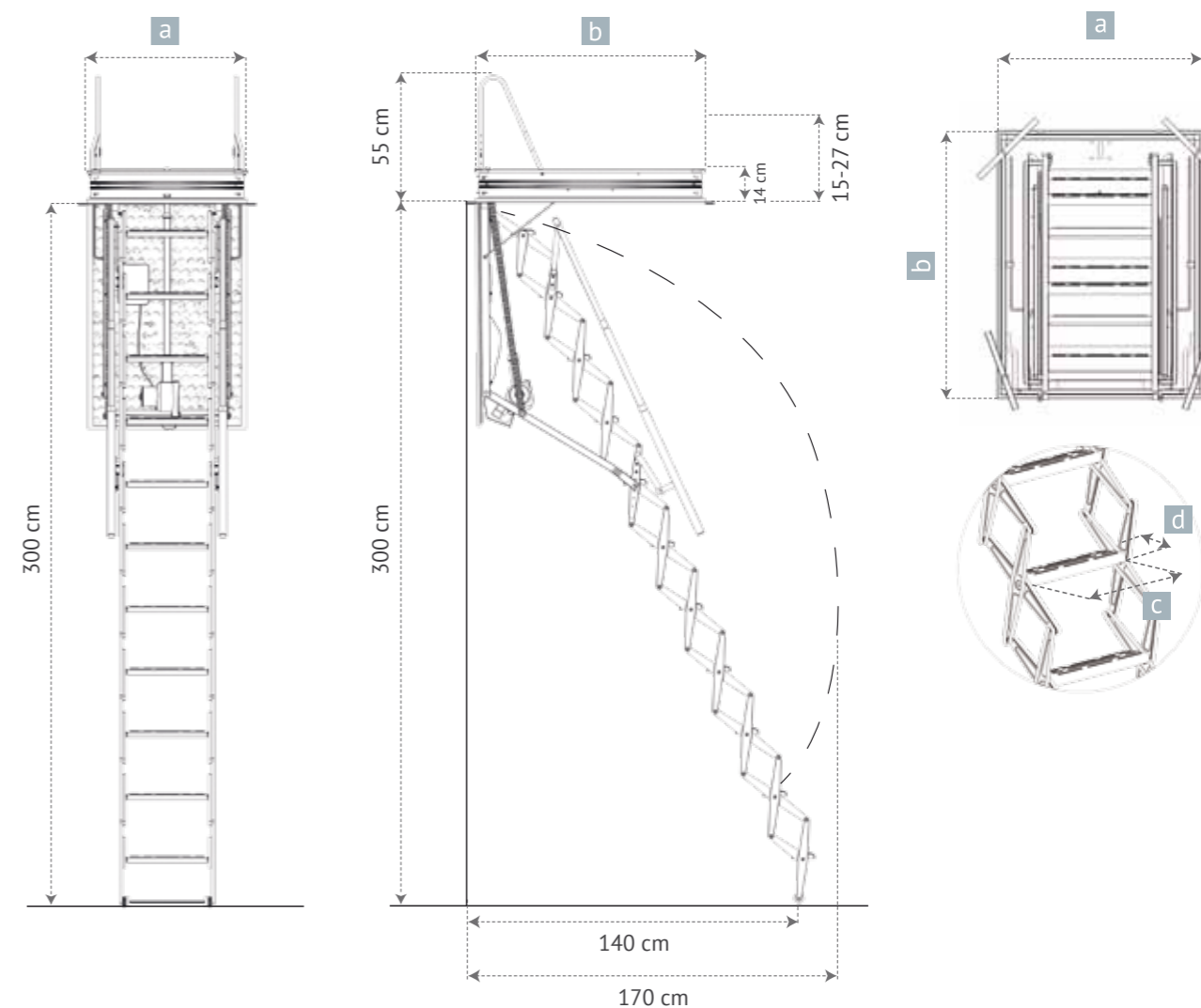
Piedini di appoggio a terra
Support feet
Pieds d'appui au sol
Patas de apoyo al suelo

MISURE STANDARD DISPONIBILI

Standard measurements available - Dimensions standards disponibles - Medidas estándar disponibles

axb	50x90 cm	50x100 cm	60x90 cm	60x100 cm	70x90 cm	70x100 cm	70x110 cm	70x120 cm	70x130 cm	80x90 cm	80x100 cm
cx	25x10 cm		25x10 cm		35x10 cm				35x10 cm		

Per altezze diverse dai 3 m e botole fuori standard, contattare la sede. - For heights different from 3 m and non-standard hatches, contact the headquarters. - Contacter la société pour hauteur supérieure à 3 m et dimension trappe hors standard. - Para alturas distintas de los 3 m y trampillas de medidas no estándar, contactar la central.



MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados

Pacco Scala - Step section - Ensemble marche Estructura peldaño
Lamiere di acciaio stampato 15/10 verniciata bianca (RAL 9010).
15/10 embossed sheet steel, painted white (RAL 9010).
Tôle en acier emboutiee 15/10 vernise en blanc (RAL 9010).
Chapa de acero estampado 15/10 barnizada blanca (RAL 9010).

Pannello botola - Hatch panel - Trappe Panel trampilla
Legno multistrato di pioppo di prima scelta spessore 15 mm con isolante.
Insulated prime poplar plywood with thickness of 15 mm.
Panneau en peuplier contreplaqué de premier choix, 15 mm d'épaisseur avec isolation.
Madera multicapa de álamo de primera calidad, grosor 15 mm con aislante.

Telaio - Box - Caisson - Marco
Lamiere in acciaio zincato 10/10 con angolari di rinforzo 12/10 e piastra di aggancio motore.
10/10 galvanised steel sheet with 12/10 reinforcement angle brackets and motor coupling plate.
Tôle en acier galvanisé 10/10 avec cornières de renfort 12/10 et plaque d'accrochage du moteur.
Chapa de acero galvanizado 10/10 con angulares de refuerzo 12/10 y placa de enganche motor.

Termocover - Termocover - Termocover Termocover
Cappuccio" brevettato in isolante riflettente.
Patented reflective insulation hood
Dispositif isolant breveté.
Capuchón" patentado en aislante reflectante.

• Ulteriori dettagli a pag 38 - Further details on page 38 - Plus de détails à la page 38 - Más detalles en la pág 38

PANTO

Scala retrattile a pantografo per soffitta composta da 11 gradini, realizzata in lamiera d'acciaio stampato protetto da zincatura elettrolitica.

Scissor loft ladder made up from 11 embossed sheet steel treads and protected by electroplating.

Escalier escamotable accordéon composé de 11 marches en tôle d'acier emboutie zingué.

Escalera escamoteable tipo tijera compuesta por 11 peldaños, realizada en chapa de acero estampado protegido por electro galvanizado.



UNI EN 14975:2007



Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg Probada con carga de prueba estática 260 kg



Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered completely assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.



U = 1,1 W/m2K

Con coibentazione pannello + Termocover - With Hatch panel insulation + Termocover
Avec isolation du panneau + Termocover - Con aislamiento panel + Termocover



Struttura a "S" Bianca (RAL 9010)
S-shaped structure white powder coated (RAL 9010)
Structure en S peinte en blanc (RAL 9010)
Estructura en forma de S pintada de blanco (RAL 9010)

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles

Ulteriori dettagli a pag 38 - Further details on page 38 - Plus de détails à la page 38 - Más detalles en la pág 38



Botola in multistrato di pioppo
Poplar plywood hatch
Trappe en peuplier contreplaqué
Trampilla en multicapa de álamo



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1



Coibentazione pannello
Hatch panel insulation
Isolation du panneau
Aislamiento panel



Termocover
Termocover
Termocover
Termocover

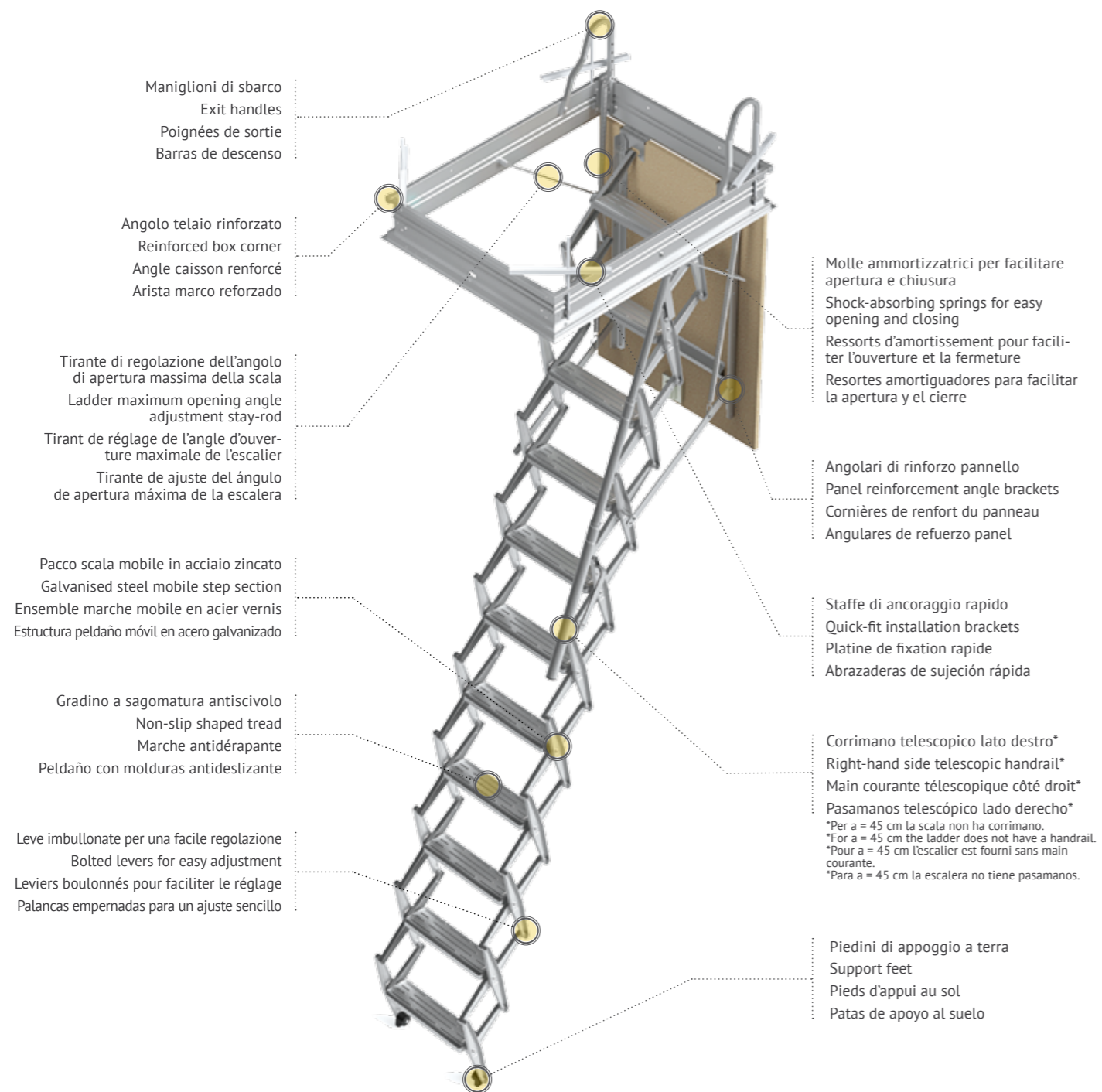


Secondo corrimano
Second handrail
Deuxième main courante
Segundo pasamanos



CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características

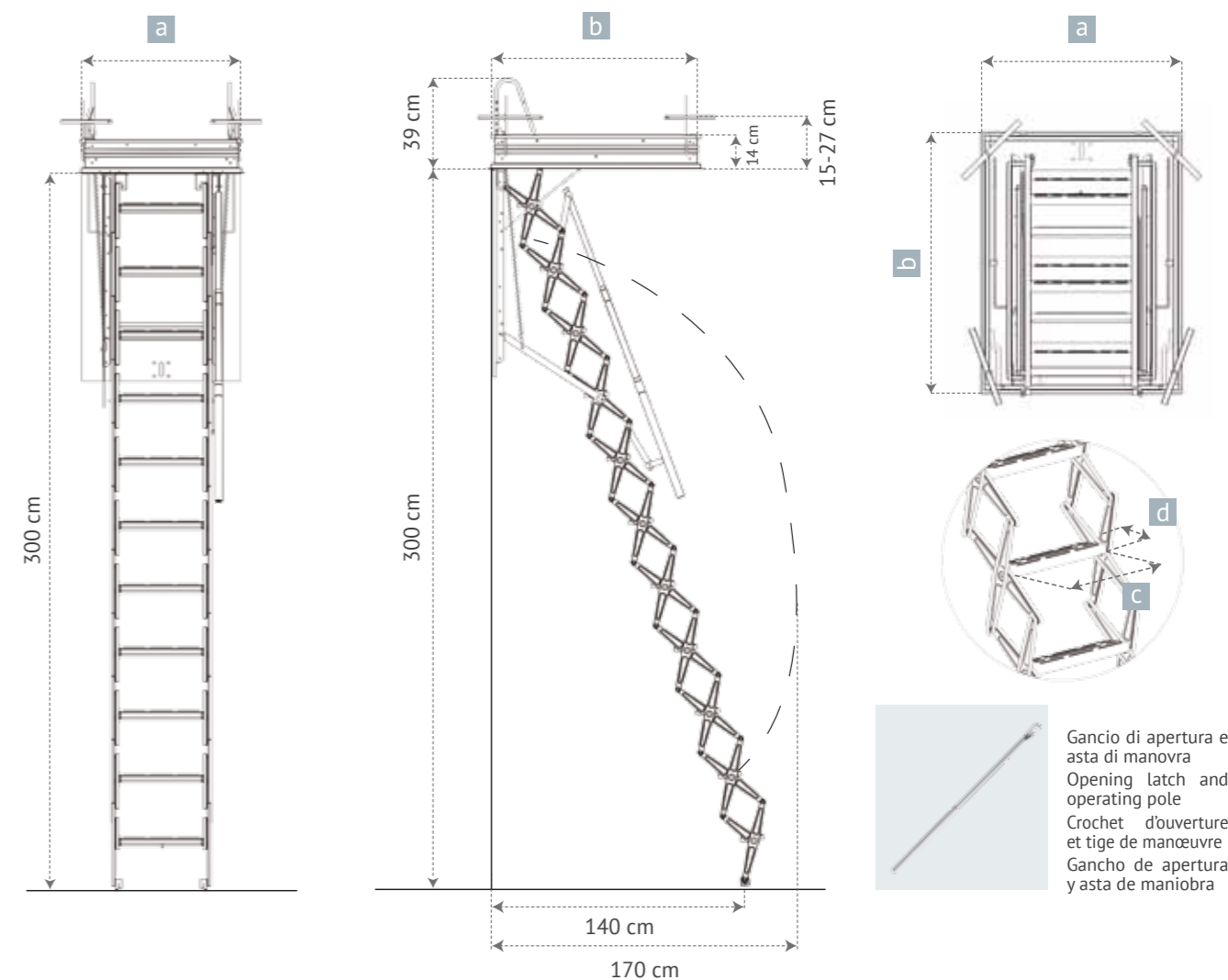


MISURE STANDARD DISPONIBILI

Standard measurements available - Dimensions standards disponibles - Medidas estándar disponibles

axb	45x70 cm	45x80 cm	45x90 cm	45x100 cm	50x70 cm	50x80 cm	50x90 cm	50x100 cm	60x80 cm	60x90 cm	60x100 cm	
cx	25x10 cm				25x10 cm				25x10 cm			
axb	70x70 cm	70x80 cm	70x90 cm	70x100 cm	70x110 cm	70x120 cm	70x130 cm	80x80 cm	80x90 cm	80x100 cm		
cx	35x10 cm							35x10 cm				

Per altezze diverse dai 3 m e botole fuori standard, contattare la sede. - For heights different to 3 m and non-standard hatches, contact the headquarters. - Contacter la société pour hauteur supérieur à 3 mt et dimension trappe hors standard. - Para alturas distintas de los 3 m y trampillas de medidas no estándar, contactar la central.



MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados



Pacco Scala - Step section - Ensemble marche Estructura peldaño

Lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetto da zincatura elettrolitica.
15/10 embossed sheet steel protected by electroplating.
Tôle en acier emboutie 15/10 traité au zingage électrolyte.
Chapa de acero estampado 15/10 protegido por electro galvanizado.



Pannello botola - Hatch panel Trappe - Panel trampilla

Legno truciolare, spessore 16 mm.
Chipboard, thickness 16 mm.
Aggloméré, 16 mm d'épaisseur.
Madera aglomerada, grosor 16 mm.



Telaio - Box - Caisson - Marco

Lamiera di acciaio zincato 10/10 con angolari di rinforzo 12/10.
10/10 galvanised steel sheet with 12/10 reinforcement angle brackets.
Tôle en acier galvanisé 10/10 avec cornières de renfort 12/10.
Chapa de acero galvanizado 10/10 con angulares de refuerzo 12/10.

Ulteriori dettagli a pag. 38
Further details on page 38
Plus de détails à la page 38
Más detalles en la página 38

4PZ

Scala retrattile per soffitta con struttura rigida a 4 parti mobili composta da 10 gradini in acciaio verniciato bianco (RAL 9010) e telaio zincato.

4-section folding loft ladder with 10 white (RAL 9010) painted steel treads and galvanised frame.

Escalier escamotable droit avec structure rigide à 4 éléments mobiles composé de 10 marches en acier vernis blanc (RAL 9010) et d'un caisson galvanisé.

Escalera escamoteable de tramos con estructura rígida de 4 tramos móviles compuesta por 10 peldaños en acero barnizado blanco (RAL 9010) y marco galvanizado.

UNI EN 14975:2007



Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg Probada con carga de prueba estática 260 kg



Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered completely assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.



U = 1,1 W/m2K

Con coibentazione pannello + Termocover - With Hatch panel insulation + Termocover
- Avec isolation du panneau + Termocover - Con aislamiento panel + Termocover



VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles

Ulteriori dettagli a pag 38 - Further details on page 38 - Plus de détails à la page 38 - Más detalles en la pág 38



Botola in multistrato di poppo
Poplar plywood hatch
Trappe en peuplier contreplaqué
Trampilla en multicapa de álamo



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1



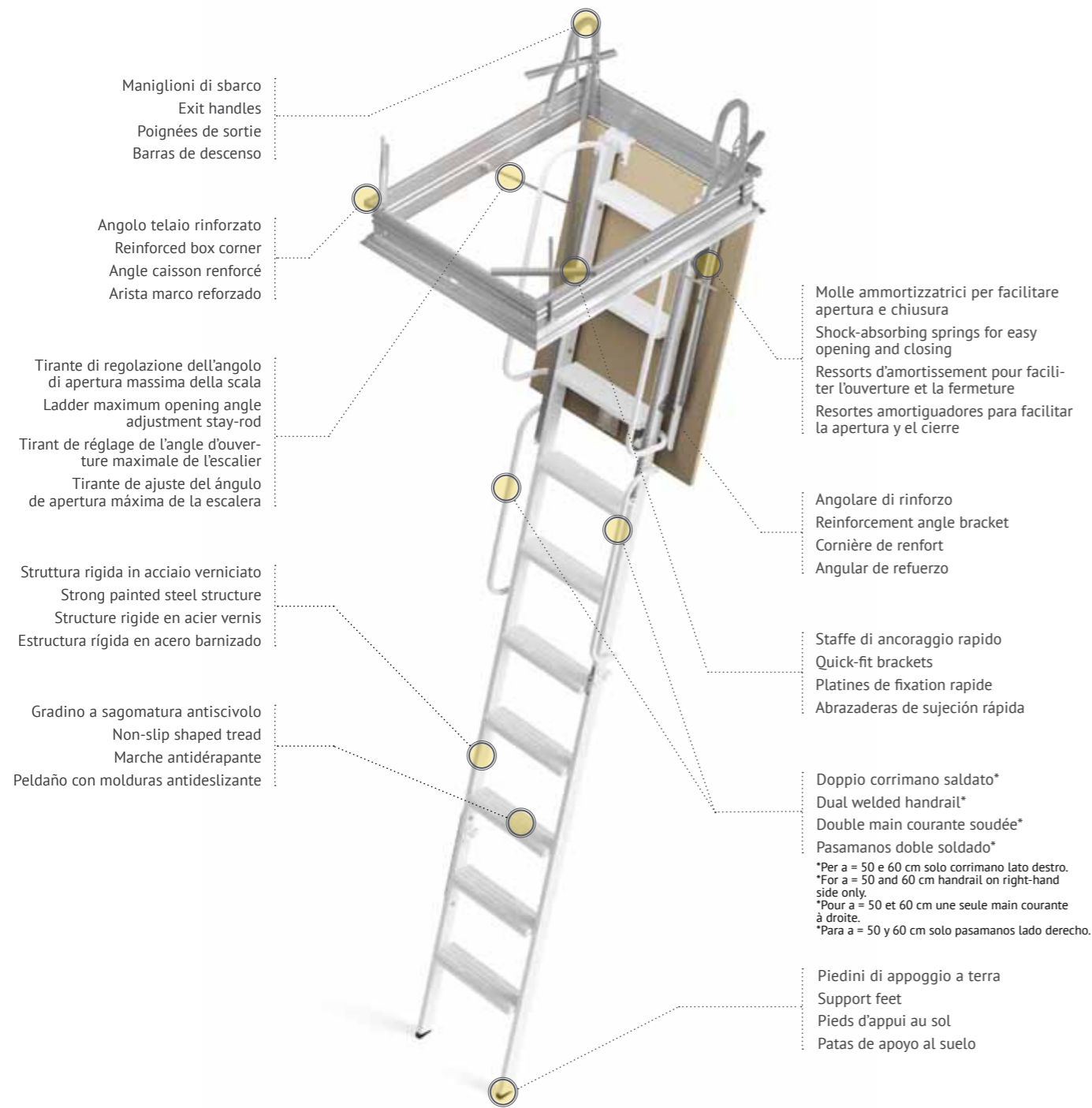
Coibentazione pannello
Hatch panel insulation
Isolation du panneau
Aislamiento panel



Termocover
Termocover
Termocover
Termocover

CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características

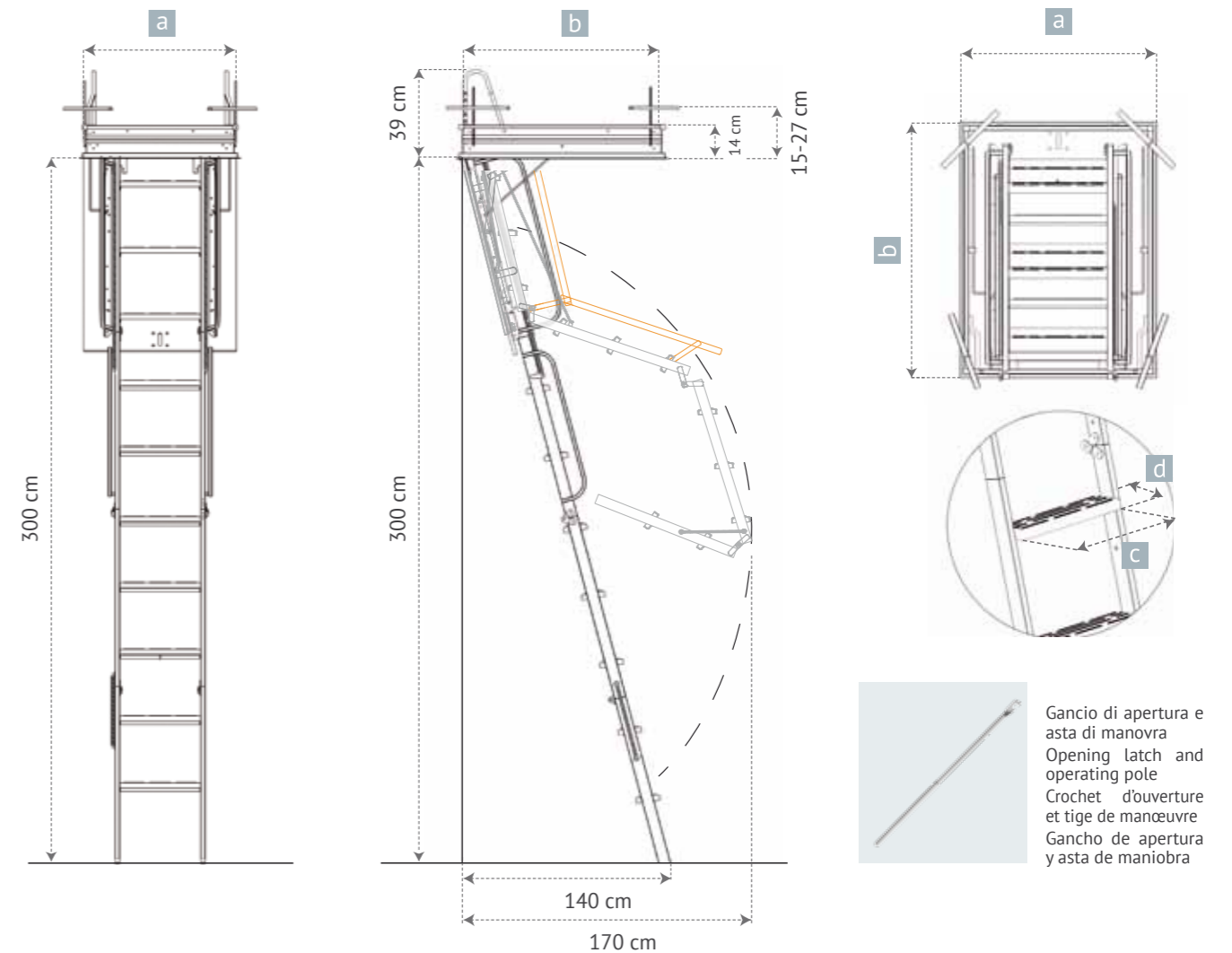


MISURE STANDARD DISPONIBILI

Standard measurements available - Dimensions standards disponibles - Medidas estándar disponibles

axb	50x90 cm	50x100 cm	60x90 cm	60x100 cm	70x90 cm	70x100 cm	70x110 cm	70x120 cm	70x130 cm	80x90 cm	80x100 cm
axb											
cx d	25x10 cm		25x10 cm		35x10 cm			35x10 cm			

Per altezze diverse dai 3 m e botole fuori standard, contattare la sede. - For heights different to 3 m and non-standard hatches, contact the headquarters. - Contacter la société pour hauteur supérieur à 3 mt et dimension trappe hors standard. - Para alturas distintas de los 3 m y trampillas de medidas no estándar, contactar la central.



MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados



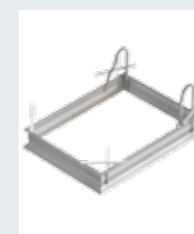
Pacco Scala - Step section - Ensemble marche Estructura peldaño

Gradini in lamiera di acciaio stampata 15/10, struttura in tubolare di acciaio 50x20 mm verniciati bianco RAL 9010.
15/10 embossed steel sheet treads, tubular steel structure 50x20 mm, painted white RAL 9010.
Marches en tôle en acier emboutie 15/10, structure en tubes d'acier 50x20 mm vernies en blanc RAL 9010.
Peldaños en chapa de acero estampada 15/10, estructura en tubular de acero 50x20 mm barnizados blanco RAL 9010.



Pannello botola - Hatch panel Trappe - Panel trampilla

Legno truciolare, spessore 16 mm.
Chipboard, thickness 16 mm.
Agglomeré, 16 mm d'épaisseur.
Madera aglomerada, grosor 16 mm.



Telaio - Box - Caisson - Marco

Lamiera di acciaio zincato 10/10 con angolari di rinforzo 12/10.
10/10 galvanised steel sheet with 12/10 reinforcement angle brackets.
Tôle en acier galvanisé 10/10 avec cornières de renfort 12/10.
Chapa de acero galvanizado 10/10 con angulares de refuerzo 12/10.

Ulteriori dettagli a pag. 38
Further details on page 38
Plus de détails à la page 38
Más detalles en la pág 38

WALL

Scala retrattile a pantografo per parete composta da 11 gradini, realizzata in lamiera d'acciaio stampato protetto da zincatura elettrolitica.

Vertical wall access loft ladder made up from 11 embossed sheet steel treads and protected by electroplating.

Escalier escamotable accordéon pour l'accès mural composé de 11 marches en tôle en acier emboutie zingué.

Escalera escamoteable tipo tijera para pared compuesta por 11 peldaños, realizada en chapa de acero estampado protegido por electro galvanizado.



UNI EN 14975:2007



Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg. Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg. Probada con carga de prueba estática 260 kg



Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered completely assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.

ATTENZIONE: la parete su cui deve essere montata la scala deve essere in grado di sopportare una forte spinta orizzontale. Nel caso di montaggio su pareti in cartongesso o foratine da 8 cm la scala deve essere tassellata al pavimento di appoggio, utilizzando l'apposita piastra di rinforzo.

ATTENTION: the wall onto which the loft ladder is mounted must be able to support a strong horizontal thrust. In the case of mounting on plasterboard or hollow partition walls measuring 8 cm, the loft ladder must be anchored to the support floor using the relevant reinforcement plate.

ATTENTION: le mur contre lequel l'escalier doit être monté doit être en mesure de supporter une forte poussée horizontale. Pour les murs en plaques de plâtre ou en briques de cloison de 8 cm l'escalier doit être fixé avec des chevilles au sol d'appui avec la plaque de renfort prévue à cet effet.

ATENCIÓN: la pared en la que se monta la escalera tiene que poder soportar un fuerte empuje horizontal. En el caso de montaje en paredes de pladur o ladrillos perforados de 8 cm la escalera debe ser fijada al suelo de apoyo, usando la específica chapa de refuerzo.

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles

Ulteriori dettagli a pag 38 - Further details on page 38 - Plus de détails à la page 38 - Más detalles en la pág 38



Botola in multistrato di poppo
Poplar plywood hatch
Trappe en peuplier contreplaqué
Trampilla en multicapa de álamo



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1



Coibentazione pannello
Hatch panel insulation
Isolation du panneau
Aislamiento panel

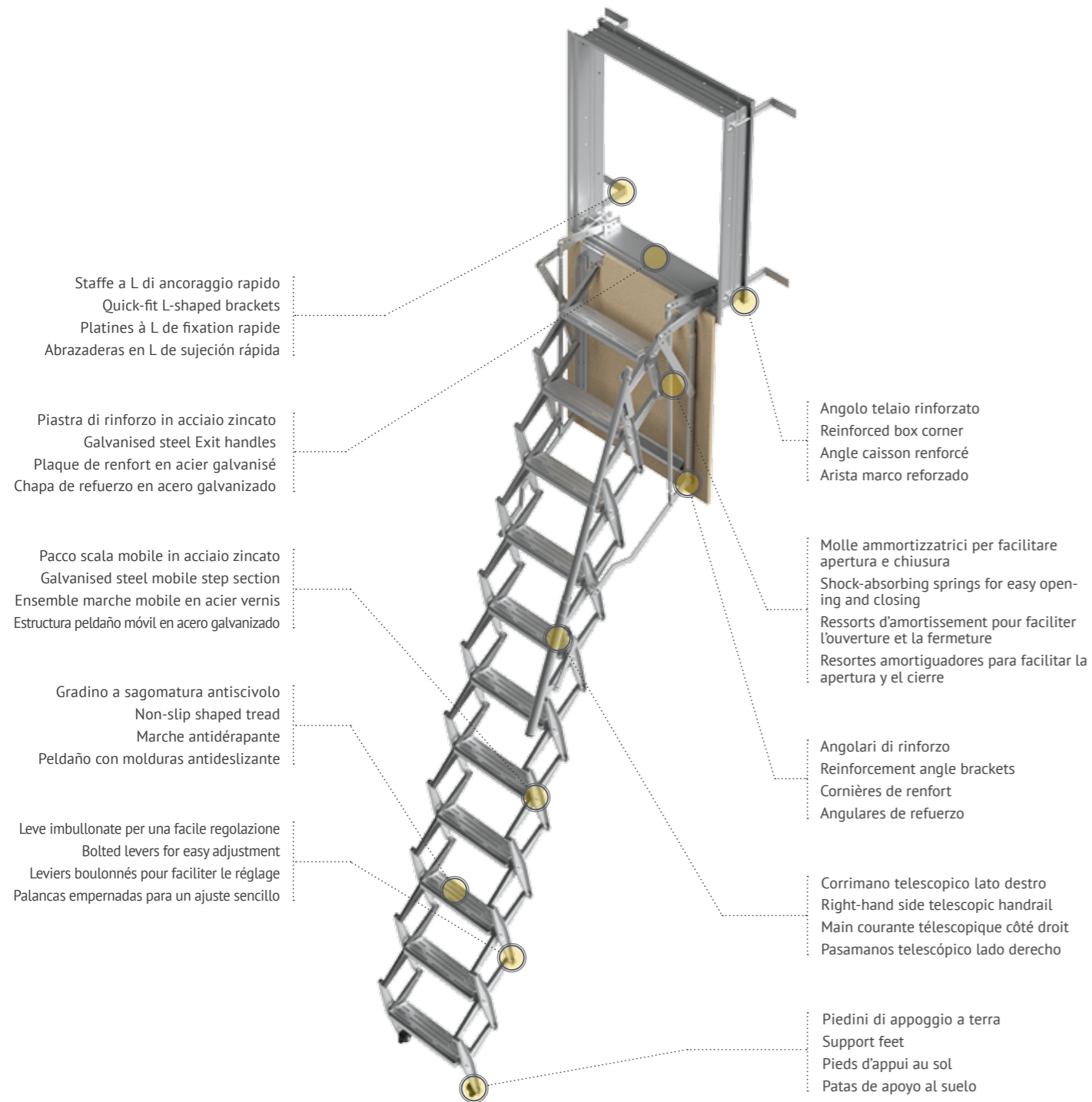


Secondo corrimano
Second handrail
Deuxième main courante
Segundo pasamanos



CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características

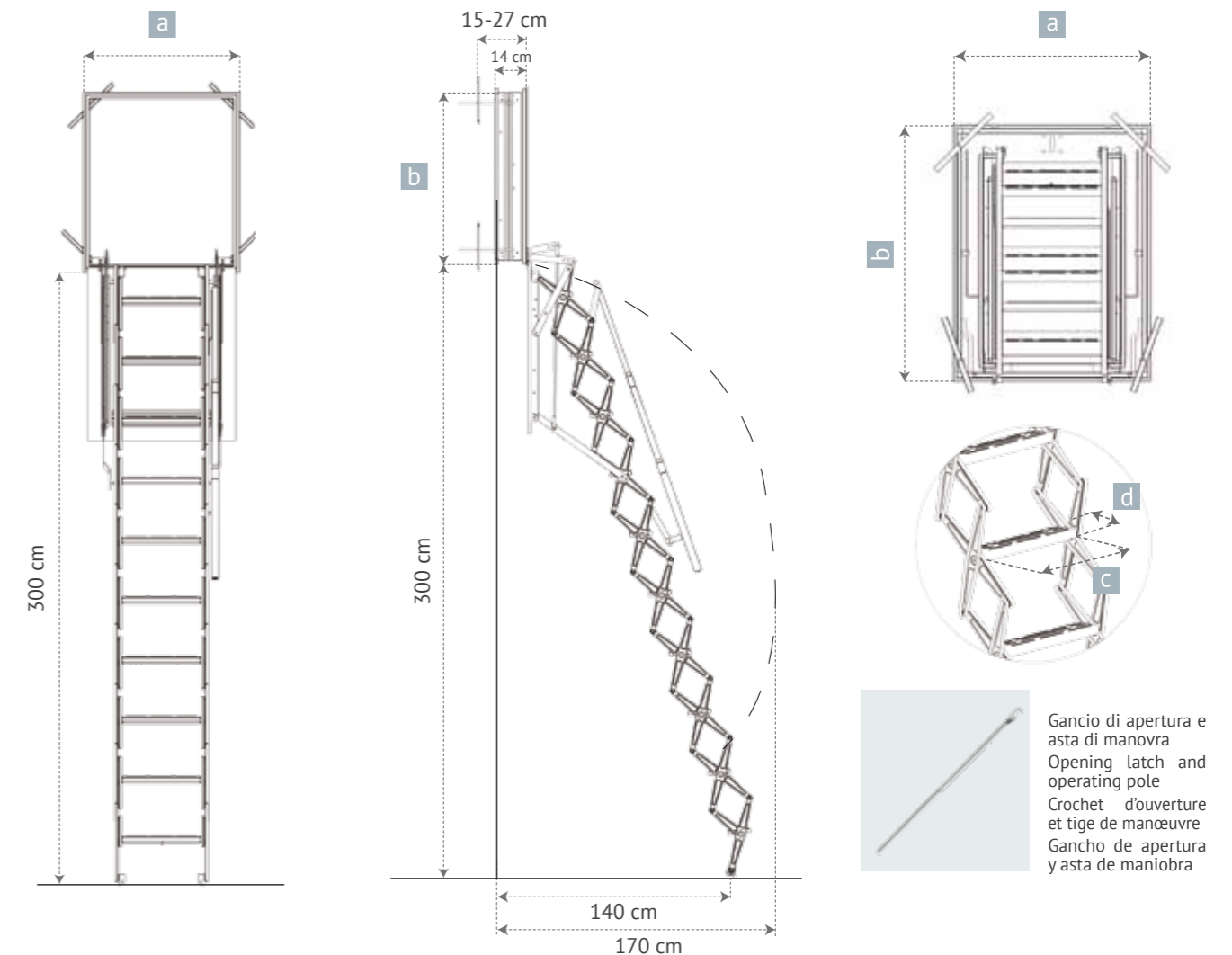


MISURE STANDARD DISPONIBILI

Standard measurements available - Dimensions standards disponibles - Medidas estándar disponibles

axb	50x80 cm	50x90 cm	50x100 cm	60x80 cm	60x90 cm	60x100 cm			
cx	25x10 cm			25x10 cm					
axb	70x80 cm	70x90 cm	70x100 cm	70x110 cm	70x120 cm	70x130 cm	80x80 cm	80x90 cm	80x100 cm
cx	35x10 cm						35x10 cm		

Per altezze diverse dai 3 m e botole fuori standard, contattare la sede. - For heights different to 3 m and non-standard hatches, contact the headquarters. - Contacter la société pour hauteur supérieur à 3 m et dimension trappe hors standard. - Para alturas distintas de los 3 m y trampillas de medidas no estándar, contactar la central.



MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados



Pacco Scala - Step section - Ensemble marche - Estructura peldaño

Lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetto da zincatura elettrolitica.
15/10 embossed sheet steel protected by electroplating.
Tôle en acier emboutie 15/10 zingué.
Chapa de acero estampado 15/10 protegido por electro galvanizado.



Pannello botola - Hatch panel Trappe - Panel trampilla

Legno truciolare, spessore 16 mm.
Chipboard, thickness 16 mm.
Agglomeré, 16 mm d'épaisseur.
Madera aglomerada, grosor 16 mm.



Telaio - Box - Caisson - Marco

Lamiera in acciaio zincato 10/10 con angolari di rinforzo 12/10 e piastra.
10/10 galvanised steel sheet with 12/10 reinforcement angle brackets and plate.
Tôle en acier galvanisé 10/10 avec cornières de renfort 12/10 et plaque.
Chapa de acero galvanizado 10/10 con angulares de refuerzo 12/10 y placa.

Ulteriori dettagli a pag. 38
Further details on page 38
Plus de détails à la page 38
Más detalles en la pág 38

PALCO

Scala retrattile a pantografo per soppalco composta da 11 gradini, realizzata in lamiera d'acciaio stampato protetto con zincatura elettrolitica.

Mezzanines access loft ladder made up from 11 embossed sheet steel treads and protected by electroplating.

Escalier escamotable accordéon pour mezzanine composé de 11 marches en tôle en acier emboutie zingué.

Escalera escamoteable tipo tijera compuesta por 11 peldaños, realizada en chapa de acero estampado protegido por electro galvanizado.

UNI EN 14975:2007



Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg Probada con carga de prueba estática 260 kg



Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered completely assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.



VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles

Ulteriori dettagli a pag 38 - Further details on page 38 - Plus de détails à la page 38 - Más detalles en la pág 38



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1

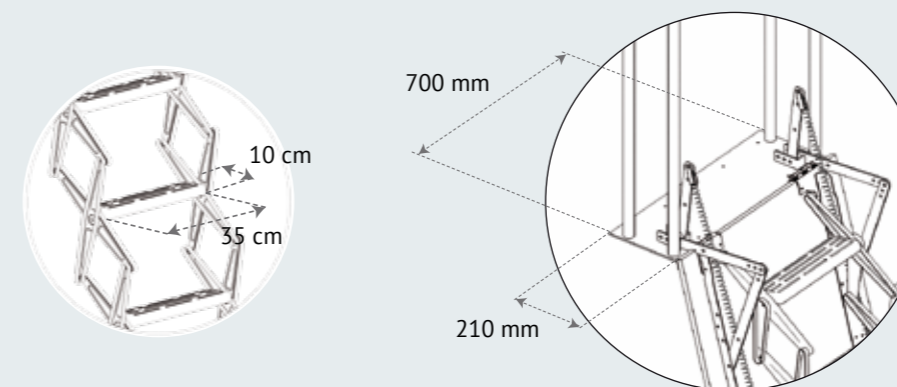
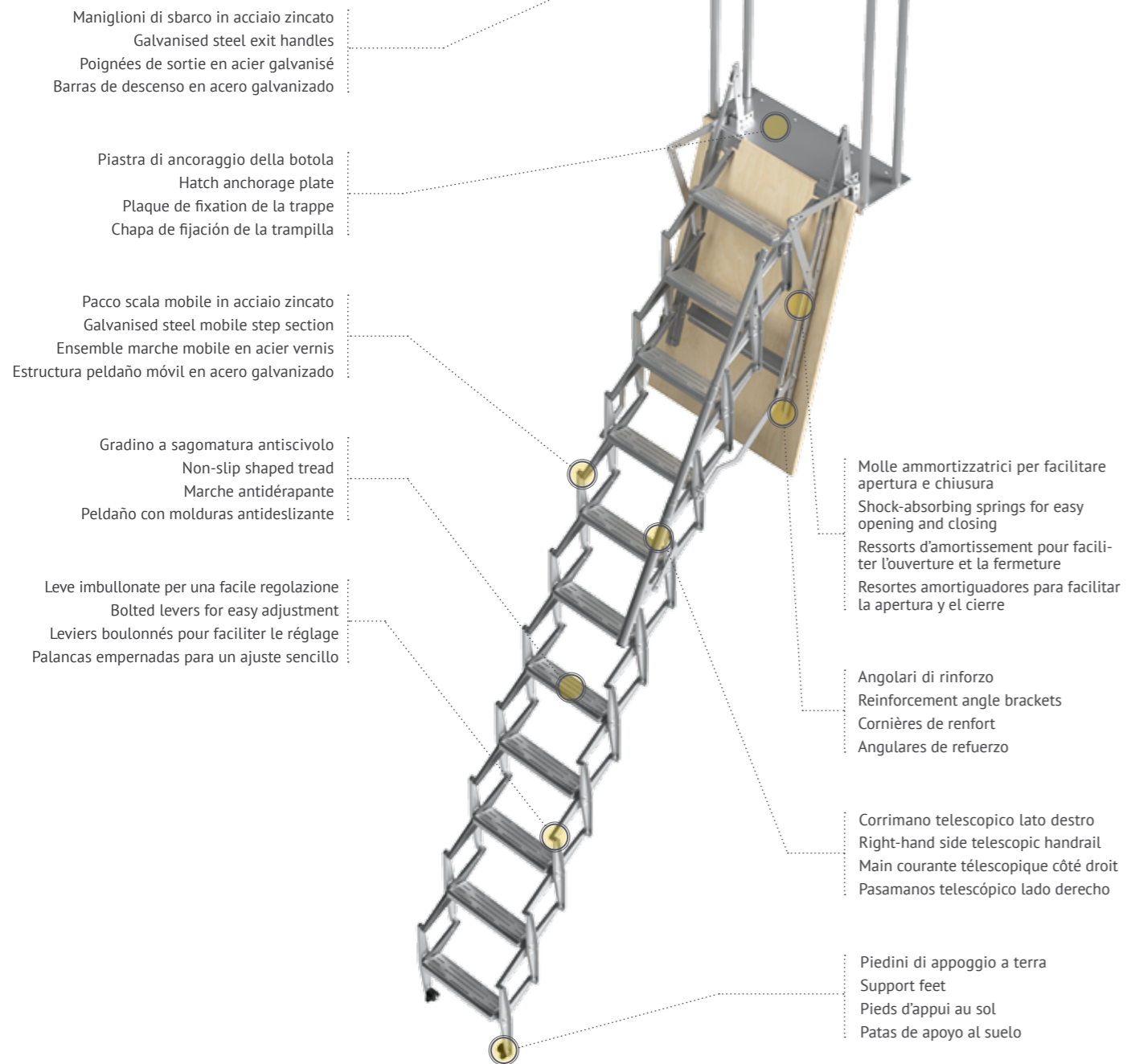


Secondo corrimano
Second handrail
Deuxième main courante
Segundo pasamanos



CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características



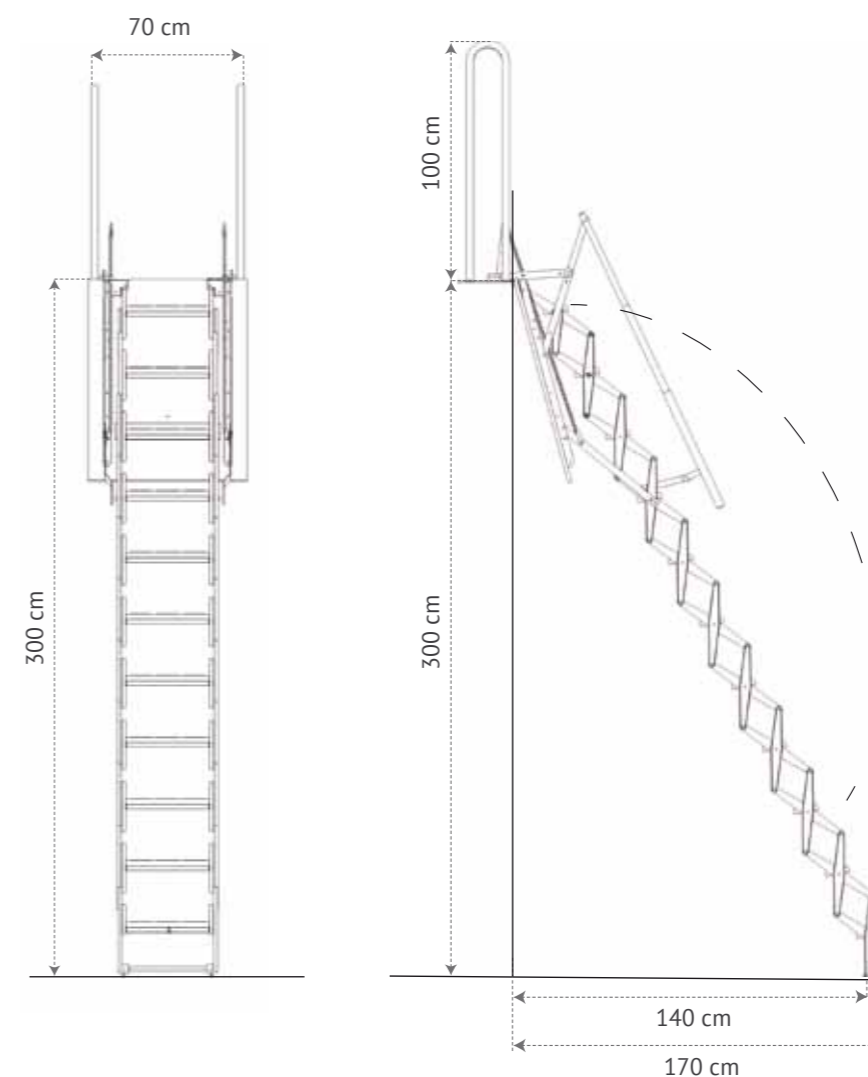
MISIURA STANDARD DISPONIBILE 70X100 cm

Standard measurement available

Mesure standard disponible

Medida estándar disponible

Per altezze diverse dai 3 m, contattare la sede. - For heights different to 3 m, contact the headquarters. - Contacter la société pour hauteur supérieur à 3 mt.
Para alturas distintas de los 3 m contactar la central.



Gancio di apertura e asta di manovra
Opening latch and operating pole
Crochet d'ouverture et tige de manœuvre
Gancho de apertura y asta de maniobra

MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados



Pacco Scala - Step section - Ensemble marche - Estructura peldaño

Lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetto da zincatura elettrolitica.
15/10 embossed sheet steel protected by electroplating.
Tôle en acier emboutie 15/10 zingué
Chapa de acero estampado 15/10 protegido por electro galvanizado.



Fissaggio - Fixing - Fixation - Fijación

Piastra di ancoraggio da 6x210x700 [mm] in acciaio zincato da fissarsi saldamente al solaio: 6 fori Ø 8mm.
Galvanised steel anchorage plate 6x210x700 [mm], to be fixed to the loft: 6 x Ø 8 mm holes.
Plaque de fixation de 6x210x700 [mm] en acier galvanisé à fixer fermement au plancher: 6 trous Ø 8 mm.
Chapa de fijación de 6x210x700 [mm] en acero galvanizado que debe fijarse de modo firme al techo: 6 agujeros Ø 8mm.



Pannello botola - Hatch panel - Trappe - Panel trampilla

Legno in multistrato di pioppo di prima scelta spessore 15 mm.
Prime poplar plywood with thickness of 15 mm.
Panneau en peuplier contreplaqué de premier choix, 15 mm d'épaisseur.
Madera multicapa de álamo de primera calidad, grosor 15 mm.

Ulteriori dettagli a pag. 38
Further details on page 38
Plus de détails à la page 38
Más detalles en la página 38

TERRACE

Scala retrattile a pantografo per terrazza composta da 11 gradini, realizzata in lamiera d'acciaio stampato protetto con zincatura elettrolitica.

Flat roof access loft ladder made up from 11 embossed sheet steel treads and protected by electroplating.

Escalier escamotable accordéon pour terrasse composé de 11 marches en tôle en acier emboutie zingué.

Escalera escamoteable tipo tijera para techo y terraza compuesta por 11 peldaños, realizada en chapa de acero estampado protegido por electro galvanizado.



UNI EN 14975:2007



Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg. Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg. Probada con carga de prueba estática 260 kg



Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered completely assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles

Ulteriori dettagli a pag 38 - Further details on page 38 - Plus de détails à la page 38 - Más detalles en la pág 38



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1



Secondo corrimano
Second handrail
Deuxième main courante
Segundo pasamanos



Coibentazione struttura di accesso al tetto
Roof access structure insulation
Isolation de la structure d'accès au toit
Aislamiento estructura de acceso al techo

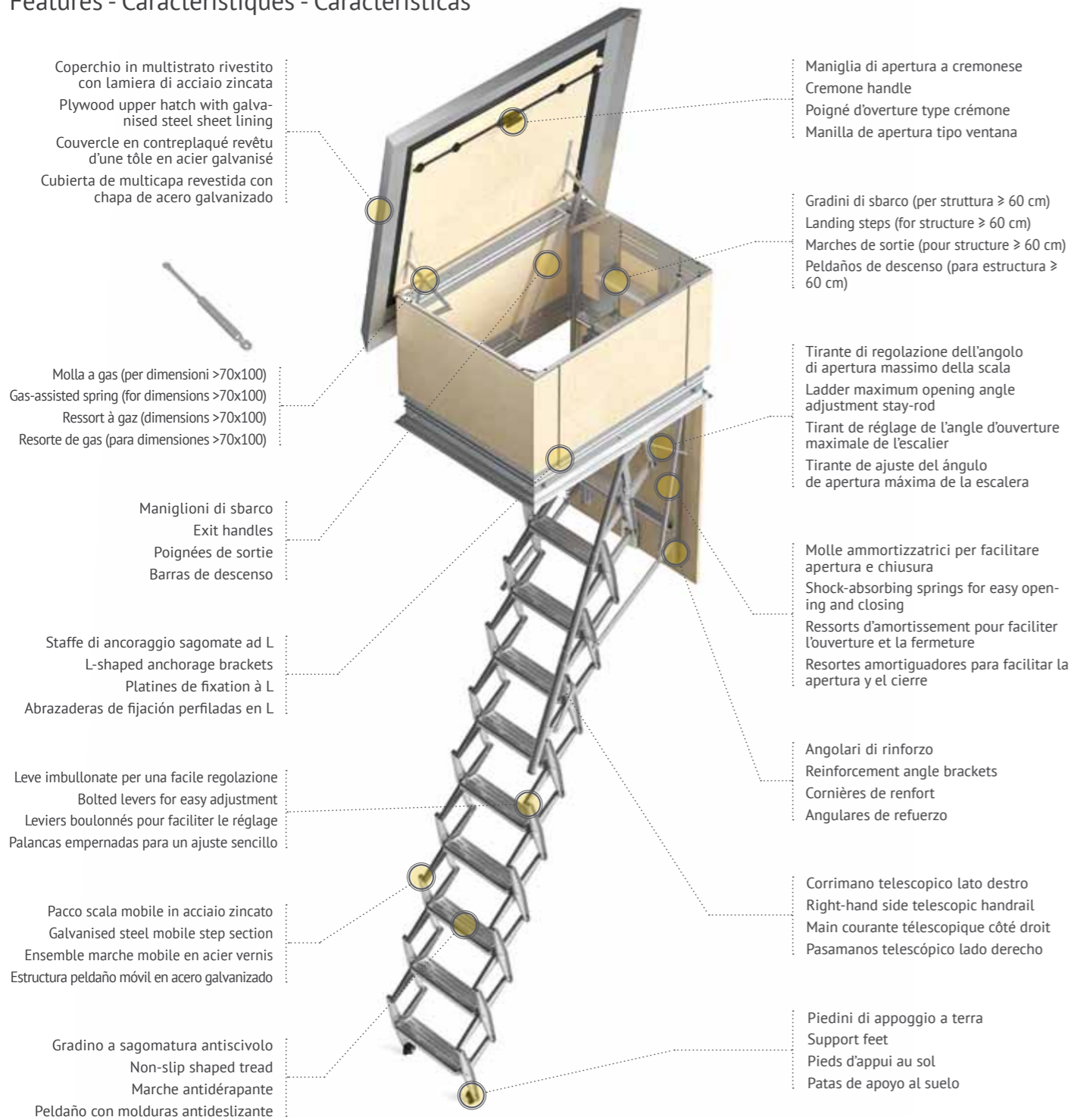


Struttura rigida 4PZ
4 section folding structure
Structure rigide droit à 4 éléments mobiles
Estructura rígida de 4 tramos



CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características

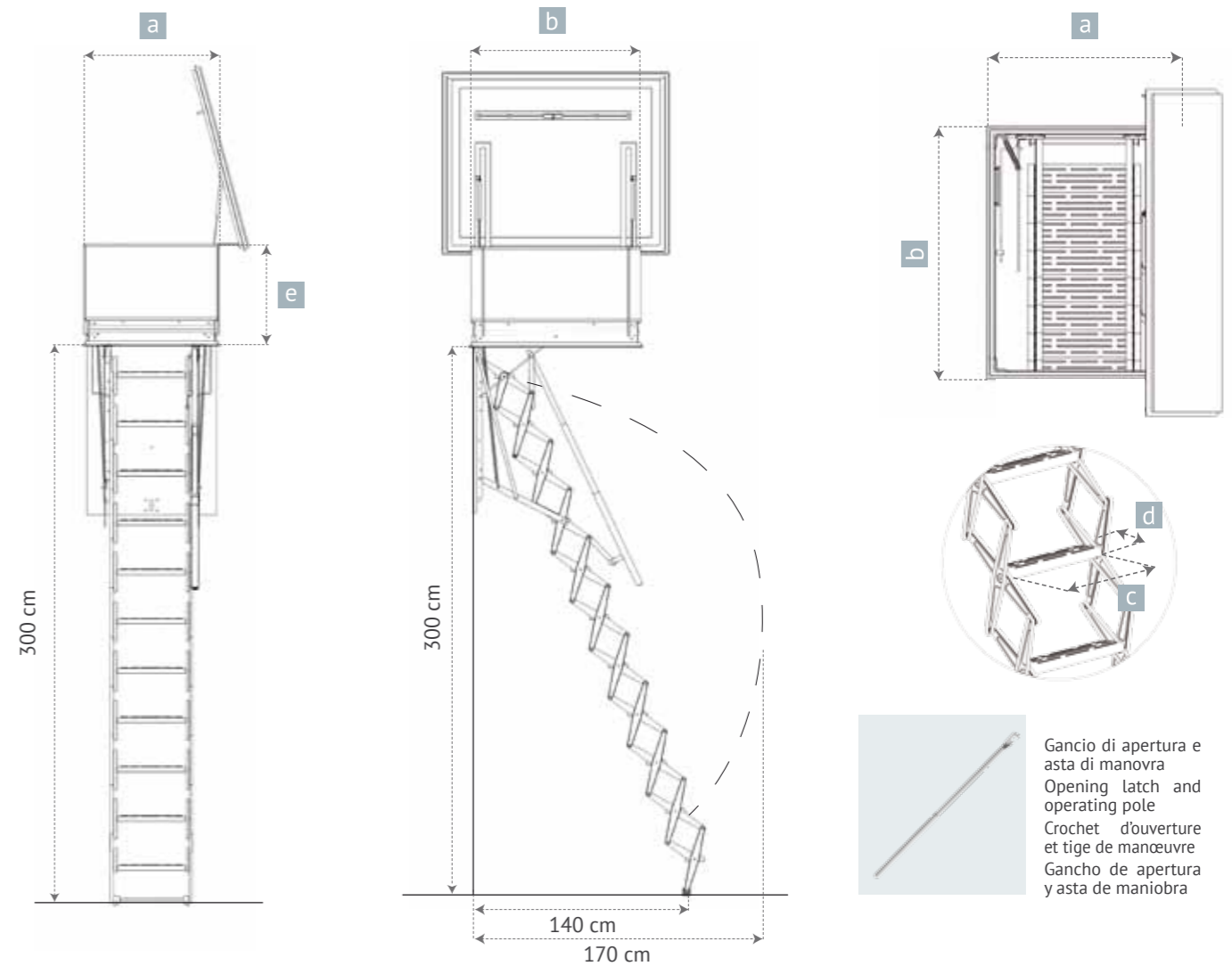


MISURE STANDARD DISPONIBILI

Standard measurements available - Dimensions standards disponibles - Medidas estándar disponibles

	60x80 cm	60x90 cm	60x100 cm	70x80 cm	70x90 cm	70x100 cm	70x110 cm	70x120 cm	70x130 cm	80x80 cm	80x90 cm	80x100 cm
axb												
cx d	25x10			35x10						35x10		
e	Su misura - Customized Sur mesure - A medida			Su misura - Customized - Sur mesure - A medida						Su misura - Customized Sur mesure - A medida		

Per altezze diverse dai 3 m e botole fuori standard, contattare la sede. - For heights different to 3 m and non-standard hatches, contact the headquarters. - Contacter la société pour hauteur supérieur à 3 mt et dimension trappe hors standard. - Para alturas distintas de los 3 m y trampillas de medidas no estándar, contactar la central.



MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados

Pacco Scala - Step section - Ensemble marche
Estructura peldaño
Lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetto da zincatura elettrolitica.
15/10 embossed sheet steel protected by electroplating.
Tôle en acier emboutie 15/10 traité au zingage électrolyte.
Chapa de acero estampado 15/10 protegido por electro galvanizado.

Pannello botola - Hatch panel - Trappe
Panel trampilla
Legno in multistrato di pioppo di prima scelta spessore 15mm.
Prime poplar plywood with thickness of 15 mm.
Panneau en peuplier contreplaqué de premier choix, 15mm d'épaisseur.
Madera multicapa de álamo de primera calidad, grosor 15mm.

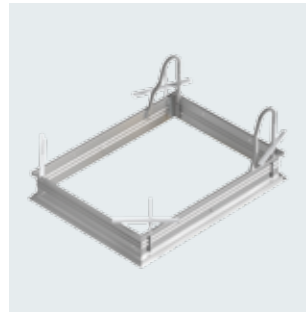
Struttura di accesso al tetto - Roof access structure - Structure d'accès au toit - Estructura de acceso al techo
Telaio interno e copertura pannello coperchio in acciaio zincato 10/10. Pannelli in legno multistrato di pioppo 15 mm.
10/10 galvanised steel inner frame and upper hatch lining. 15 mm poplar plywood panels.
Caisson interne et couverture du couvercle en acier galvanisé 10/10. Panneau contreplaqué peuplier de 15 mm d'épaisseur.
Marco interno y revestimiento panel tapa en acero galvanizado 10/10. Paneles en madera multicapa de álamo 15 mm.

Ulteriori dettagli a pag. 38
Further details on page 38
Plus de détails à la page 38
Más detalles en la página 38

DETTAGLIO MATERIALI

Detail of materials - Informations sur les matériaux - Detalle materiales

Telaio - Box - Caisson - Marco



Telaio di sostegno della botola e del pacco scala: lamiera in acciaio 10/10 con angolari di rinforzo 12/12 protetti da zincatura elettrolitica.

Molle ammortizzatrici: acciaio temprato.
Staffe di ancoraggio: acciaio zincato 20/10.
Maniglioni di sbarco: acciaio zincato.

Caisson de support de la trappe et de l'ensemble marche: tôle en acier 10/10 avec cornières de renfort 12/12 zingué.

Resorts d'amortissement: acier trempé
Pattes de fixation: acier galvanisé 20/10.
Poignées de sortie: acier galvanisé.

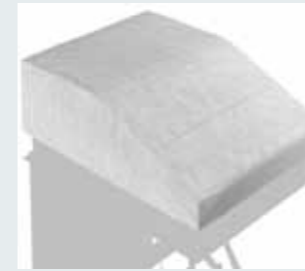
Hatch and step section frame: 10/10 sheet steel with 12/12 reinforcement angle brackets protected by electroplating.

Shock-absorbing springs: tempered steel.
Anchorage brackets: 20/10 galvanised steel.
Exit handles: galvanised steel.

Marco de soporte de la trampilla y de la estructura peldaño: chapa en acero 10/10 con angulares de refuerzo 12/12 protegidos por electro galvanizado.

Resortes amortiguadores: acero templado.
Abrazaderas de fijación: acero galvanizado 20/10.
Barras de descenso: acero galvanizado.

Isolamento "Termocover" - "Termocover" Insulation - Isolation "Termocover" - Aislamiento "Termocover"



Cappuccio brevettato in isolante riflettente "over-foil 311", che permette di ottenere una trasmittanza termica certificata dell'intero box per scala retrattile pari a **1,1 W/m2K**.
[Istituto Giordano relazione di calcolo N° 311270]

Dispositif isolant breveté "over-foil 311", permettant d'obtenir un coefficient de transmission thermique certifié de tout le caisson pour l'escalier escamotable de **1,1 W/m2K**.
[Institut Giordano rapport du calcul N° 311270]

Patented reflective insulation hood "over-foil 311", which allows certified thermal transmittance of the entire loft ladder box to be obtained equal to **1,1 W/m2K**.
[Istituto Giordano calculation report N° 311270]

Capuchón patentado en aislante reflectante "over-foil 311", que permite obtener una transmitancia térmica certificada de toda la caja para escalera retráctil igual a **1,1 W/m2K**.
[Istituto Giordano informe de cálculo N° 311270]

Pannello botola - Hatch panel - Trappe - Panel trampilla



Pannello botola in legno truciolare, spessore 16 mm, certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Chipwood hatch panel, thickness 16 mm, certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 13986:2005.**

Pannello botola in multistrato di pioppo di prima scelta spessore 15mm, certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Prime poplar plywood hatch panel with thickness of 15 mm, certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 13986:2005.**

Panneau de la trappe en peuplier contreplaqué de premier choix, 15 mm d'épaisseur, émission de formaldéhyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 13986:2005.**

Panel de la trampilla en multicapa de álamo de primera calidad, grosor 15mm, certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Panneau de la trappe en aggloméré, 16 mm d'épaisseur, émission de formaldéhyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 13986:2005.**

Panel de la trampilla en aglomerado de madera, grosor 16 mm, certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 13986:2005.**



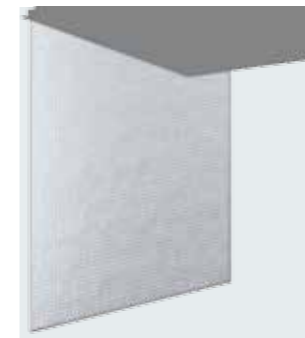
Pannello botola in MDF 16mm, certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 12460-5:2016.**

MDF hatch panel with thickness of 16 mm, certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 12460-5:2016.**

Panneau de la trappe en MDF, 16 mm d'épaisseur, émission de formaldéhyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 12460-5:2016.**

Panel de la trampilla en MDF, grosor 16mm, certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 12460-5:2016.**

Coibentazione pannello Botola (SOLO SU MULTISTRATO DI PIOPPO) - Hatch Panel Insulation (ON POPLAR PLYWOOD ONLY) - Isolation du panneau de la trappe (UNIQUEMENT POUR LA VERSION EN PEUPLIER CONTREPLAQUÉ) - Aislamiento panel Trampilla (SOLO EN MULTICAPA DE ÁLAMO)



La **coibentazione del pannello botola** in multistrato di pioppo è realizzata con un doppio foglio di bolla d'aria inerte in polietilene ad alta grammatura, accoppiata ad una lamina di alluminio puro protetto e con interposto un foglio di polietilene espanso da 3mm di spessore.

Resistenza termica certificata secondo norma **UNI EN 12667:2002** e resistenza termica misurata in opera secondo norma **ISO 9869**.

[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

L'**isolation du panneau de la trappe** en peuplier contreplaqué est réalisée avec une double feuille de bulles d'air inerte en polyéthylène à grammage élevé unie à une feuille de polyéthylène expansé de 3 mm d'épaisseur et à une lame d'aluminium pur traité.

Résistance thermique certifiée selon la norme **UNI EN 12667:2002** et résistance thermique mesurée en œuvre selon la norme **ISO 9869**.

[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

The **hatch poplar plywood insulation** is realised with a double sheet of inert air bubbles in high density polyethylene, coupled to protected pure aluminium foil and with an interposed sheet of polyethylene foam with thickness of 3 mm.

Certified heat resistance in compliance with **UNI EN 12667:2002** and heat resistance measured in situ according to the **ISO 9869 Standard**.

[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

El **aislamiento del panel** de la trampilla en multicapa de álamo está realizado con una doble lámina de burbuja de aire inerte en polietileno de alto gramaje, acoplada a una lámina de aluminio puro protegido y con una lámina interpuesta de polietileno expandido de 3 mm de grosor.

Resistencia térmica certificada según la norma **UNI EN 12667:2002** y resistencia térmica medida en obra según la norma **ISO 9869**.

[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

Struttura di accesso al tetto - Roof access box structure - Structure d'accès au toit - Estructura de acceso al techo



Struttura di accesso al tetto in acciaio zincato 10/10, rivestita con pannelli in legno multistrato di pioppo da 15mm. Il coperchio di chiusura con maniglia a cremone ha la struttura in multistrato di pioppo ed è rivestito esternamente con lamiera zincata da 1mm.

L'intera struttura può essere coibentata, su richiesta, con isolante riflettente (vedi coibentazione pannello botola).
Certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Structure d'accès au toit en acier galvanisé 10/10, revêtue de panneaux de contreplaqué peuplier de 15 mm. Le couvercle de fermeture est doté de poignée à crémonne, il est réalisé en peuplier contreplaqué et revêtu à l'extérieur d'une tôle galvanisée de 1 mm.

Toute la structure peut être isolée, sur demande, avec un dispositif isolant breveté (voir Isolation du panneau de la trappe).
Émission de formaldéhyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 13986:2005.**

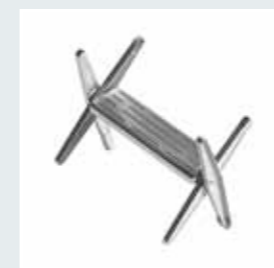
10/10 galvanised steel roof access structure, lined with 15 mm poplar plywood panels. The upper hatch with chrome handle has a poplar plywood structure and is lined externally with 1 mm thick galvanised sheet steel.

On request, the entire structure can be insulated with reflective insulation (see hatch panel insulation).
Certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 13986:2005.**

Estructura de acceso al techo en acero galvanizado 10/10, revestida con paneles de madera multicapa de álamo de 15 mm. La cubierta de cierre con manilla tipo ventana tiene la estructura en multicapa de álamo y está revestida exteriormente con chapa galvanizada de 1 mm.

Es posible aislar toda la estructura, bajo pedido, con aislante reflectante (vea aislamiento panel de la trampilla).
Certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Pacco scala - Step section - Ensemble marche - Estructura peldaño



Leve e pedate in lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetta da zincatura elettrolitica per la scala MOTORA è verniciato bianco (RAL 9010).

15/10 embossed sheet steel step sections, protected by electroplating for the MOTORA ladder and painted white (RAL 9010).

L'ensemble marche en tôle en acier emboutie 15/10 zingué pour l'escalier MOTORA est vernis en blanc (RAL 9010).

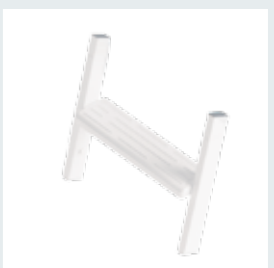
Estructura peldaño en chapa de acero estampado 10/15 protegida por electro galvanizado para la escalera MOTORA, barnizado blanco (RAL 9010).

Pedata in lamiera di acciaio stampata 15/10, mentre la struttura di sostegno è in tubolare d'acciaio 50x20mm. Entrambe sono verniciate bianco (RAL 7035).

Tread in 15/10 embossed sheet steel, while the support structure is in tubular steel 50x20mm. Both are painted white (RAL 9030).

Marche en tôle en acier emboutie 15/10 et structure de support est en tubes d'acier 50x20 mm. Le tout est vernis en blanc (RAL 9010).

Peldaño en chapa de acero estampada 15/10, mientras que la estructura de soporte es en tubular de acero 50x20 mm. Ambas barnizadas de color blanco (RAL 9010).



PROVE DI RESISTENZA SECONDO NORMA UNI EN 14975:2007

PROVA SU SCALA RETRATTILE



	Prova di carico statico		Prova di fatica
	Precarico 100 kg	Carico di prova totale 260 kg	Forza dinamica 150 kg
Numero di cicli	N.A.	N.A.	5000
Tempo dell'applicazione/ Tempo per ciclo	60 s	60 s	1s
Controllo dimensionale	Conforme	Conforme	Conforme
Stato delle saldature	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato mobile	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata
Stato staffe	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata
Tiranti	Nessuna Rottura	Nessuna Rottura	Nessuna Rottura
Stato del gradino	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato chiusure	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato delle giunzioni	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
ESITO	RESISTE	RESISTE	RESISTE

STRENGTH TESTS ACCORDING TO UNI EN 14975:2007

TEST ON LOFT LADDERS



	Static load test		Fatigue test
	Preload 100 kg	Load test total 260 kg	Dynamic force 150 Kg
Number of cycles	N/A	N/A	5000
Time of the application/ Time per cycle	60 s	60 s	1s
Dimensional control	Compliant	Compliant	Compliant
Condition of the welding	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the movements	No Deformation Detected	No Deformation Detected	No Deformation Detected
Condition of the brackets	No Deformation Detected	No Deformation Detected	No Deformation Detected
Tie rods	No Breakage	No Breakage	No Breakage
Condition of the rung	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the closures	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the joints	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
OUTCOME	RESISTS	RESISTS	RESISTS



PROVA SU GRADINO

	Prova di piegatura	Prova di torsione	
	Carico 260Kg	50Nm (senso orario)	50NM (senso antiorario)
Numero di cicli	N.A.	10	10
Tempo dell'applicazione/ Tempo per ciclo	60 s	10 s	10 s
Controllo dimensionale	Conforme	Conforme	Conforme
Stato delle saldature	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato mobile	Nessuna Deformazione Rilevata	N.A.	N.A.
Stato staffe	Nessuna Deformazione Rilevata	N.A.	N.A.
Tiranti	Nessuna Rottura	N.A.	N.A.
Stato del gradino	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato chiusure	Nessuna Alterazione Rilevabile	N.A.	N.A.
ESITO	RESISTE	RESISTE	RESISTE



PROVA SU CORRIMANO

	Forza esterna perpendicolare	Forze parallele e perpendicolari	Forza discendente parallela
		10 kg	10Kg
Numero di cicli	10	10	10
Tempo dell'applicazione Tempo per ciclo	5 s	5 s	5 fs
Controllo dimensionale	Conforme	Conforme	Conforme
Stato delle saldature	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato dei punti di fissaggio	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata
Stato chiusure	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato delle giunzioni	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
ESITO	RESISTE	RESISTE	RESISTE



TEST ON RUNG

	Bending test	Torque test	
	Load 260 kg	50Nm (clockwise)	50NM (counter clockwise)
Number of cycles	N/A	10	10
Time of the application/ Time per cycle	60 s	10 s	10 s
Dimensional control	Compliant	Compliant	Compliant
Condition of the welding	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the movements	No Deformation Detected	N/A	N/A
Condition of the brackets	No Deformation Detected	N/A	N/A
Tie rods	No Breakage	N/A	N/A
Condition of the rung	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the closures	No Detectable Alteration	N/A	N/A
OUTCOME	RESISTS	RESISTS	RESISTS



TEST ON HANDRAIL

	External perpendicular force	Parallel and perpendicular forces	Descending parallel force
		10 kg	10 kg
Number of cycles	10	10	10
Time of the application/ Time per cycle	5 s	5 s	5 fs
Control of dimensions	Compliant	Compliant	Compliant
Condition of the welding	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the fixing points	No Deformation Detected	No Deformation Detected	No Deformation Detected
Condition of the closures	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
Condition of the joints	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration	No Detectable Alteration
OUTCOME	RESISTS	RESISTS	RESISTS

TEST DE RÉSISTANCE SELON LA NORME UNI EN 14975:2007

TEST SUR ESCALIER ESCAMOTABLE



	Test de charge statique		Essai de fatigue
	Précharge 100 kg	Charge totale de test 260 kg	Force dynamique 150 kg
Nombre de cycles	N.A.	N.A.	5000
Temps d'application/ Temps par cycle	60 s	60 s	1s
Contrôle dimensionnel	Conforme	Conforme	Conforme
État des soudures	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
État mobile	Aucune déformation relevée	Aucune déformation relevée	Aucune déformation relevée
État des pattes	Aucune déformation relevée	Aucune déformation relevée	Aucune déformation relevée
Tirants	Aucune rupture	Aucune rupture	Aucune rupture
État de la marche	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
État des fermetures	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
État des joints	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
RÉSULTAT	RÉSISTE	RÉSISTE	RÉSISTE

PRUEBAS DE RESISTENCIA SEGÚN LA NORMA UNI EN 14975:2007

PRUEBA EN ESCALA ESCAMOTEABLE



	Prueba de carga estática		Ensayo de fatiga
	Precarga 100 kg	Carga de prueba total 260 kg	Fuerza dinámica 150 kg
Número de ciclos	N.A.	N.A.	5000
Tiempo de aplicación/ Tiempo por ciclo	60 s	60 s	1s
Control dimensional y	Conforme	Conforme	Conforme
Estado de las soldaduras	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado móvil	Ninguna deformación detectada	Ninguna deformación detectada	Ninguna deformación detectada
Estado de los estribos	Ninguna deformación detectada	Ninguna deformación detectada	Ninguna deformación detectada
Tirantes	Ninguna rotura	Ninguna rotura	Ninguna rotura
Estado del peldaño	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado de cierres	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado de las juntas	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
RESULTADO	RESISTE	RESISTE	RESISTE



TEST SUR MARCHÉ

	Test de pliage	Essai de torsion	
	Charge 260 kg	50Nm (sens des aiguilles d'une montre)	50NM (sens inverse des aiguilles d'une montre)
Nombre de cycles	N.A.	10	10
Temps d'application/ Temps par cycle	60 s	10 s	10 s
Contrôle dimensionnel	Conforme	Conforme	Conforme
État des soudures	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
État mobile	Aucune déformation relevée	N.A.	N.A.
État des pattes	Aucune déformation relevée	N.A.	N.A.
Tirants	Aucune rupture	N.A.	N.A.
État de la marche	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
État des fermetures	Aucune altération relevée	N.A.	N.A.
RÉSULTAT	RÉSISTE	RÉSISTE	RÉSISTE



TEST SUR MAIN COURANTE

	Résistance extérieure perpendiculaire	Résistances parallèles et perpendiculaires	Résistance descendante parallèle
		10 kg	10 kg
Nombre de cycles	10	10	10
Temps d'application/ Temps par cycle	5 s	5 s	5 fs
Contrôle dimensionnel	Conforme	Conforme	Conforme
État des soudures	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
États des points de fixation	Aucune déformation relevée	Aucune déformation relevée	Aucune déformation relevée
État des fermetures	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
État des joints	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée	Aucune altération relevée
RÉSULTAT	RÉSISTE	RÉSISTE	RÉSISTE



PRUEBA EN PELDAÑO

	Prueba de plegado	Prueba de torsión	
	Carga 260kg	50Nm (sentido horario)	50NM (sentido antihorario)
Número de ciclos	N.A.	10	10
Tiempo de aplicación/ Tiempo por ciclo	60 s	10 s	10 s
Control dimensional y	Conforme	Conforme	Conforme
Estado de las soldaduras	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado móvil	Ninguna deformación detectada	N.A.	N.A.
Estado de los estribos	Ninguna deformación detectada	N.A.	N.A.
Tirantes	Ninguna rotura	N.A.	N.A.
Estado del peldaño	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado de cierres	Ninguna alteración detectable	N.A.	N.A.
RESULTADO	RESISTE	RESISTE	RESISTE



PRUEBA EN PASAMANOS

	Fuerza externa perpendicular	Fuerzas paralelas y perpendiculares	Fuerza descendente paralela
		10 kg	10Kg
Número de ciclos	10	10	10
Tiempo de aplicación/ Tiempo por ciclo	5 s	5 s	5 fs
Control dimensional	Conforme	Conforme	Conforme
Estado de las soldaduras	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado de los puntos de fijación	Ninguna deformación detectada	Ninguna deformación detectada	Ninguna deformación detectada
Estado de cierres	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
Estado de las juntas	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable	Ninguna alteración detectable
RESULTADO	RESISTE	RESISTE	RESISTE

INFORMAZIONI GENERALI, AVVERTENZE E DOMANDE FREQUENTI

- In quale momento si può installare una scala retrattile?*
Dopo aver posato i pavimenti.
- È possibile effettuare autonomamente il montaggio della scala?*
Sì. Ogni scala è accompagnata da un dettagliato foglio di istruzioni per guidarvi durante tutte le fasi dell'installazione. Durante l'installazione assicurarsi che la botola sia perfettamente montata in bolla (0° PANTO, 4PZ, TERRACE, oppure 90° WALL, PALCO) onde evitare un cattivo funzionamento dei meccanismi di apertura e chiusura della scala.
- Quanto deve misurare il foro nel soffitto per installare una scala retrattile?*
Le stesse misure indicate nella nostra documentazione (vedi abaco delle misure). Esse si riferiscono alle esatte misure affinché il telaio della scala possa entrare perfettamente nel foro predisposto e sono all'incirca corrispondenti la misura della botola (misura base per profondità, dove per base si intende il lato parallelo al gradino di appoggio della pedata).
- Di quanto spazio devo disporre a terra per installare una scala?*
Le scale retrattili per soffitti necessitano di uno spazio di apertura di almeno 170 cm (la misura fa riferimento all'estensione sviluppata fra i piedini di appoggio della scala ed il punto più esterno della botola in fase di apertura per una scala di 300 cm pavimento-soffitto, tenendo conto anche della presenza dell'operatore. Per misure inferiori l'estensione è all'incirca la stessa).
Per ragioni di sicurezza si consiglia di non installare i prodotti in prossimità di dislivelli oltre il pavimento d'appoggio (ex. in prossimità di trombe di scala), su pavimenti scivolosi od in presenza di altre forme di sconnesione del piano di appoggio.
- Quale altezza di scala devo ordinare?*
È necessario indicare l'altezza da pavimento a soffitto e lo spessore del solaio.
- Le scale sono autoportanti?*
La scala rientrante è fissata a soffitto tramite staffe di lunghezza predefinita.
La scala si adatta a solai di spessore fino ad un massimo di 28 cm. Nel caso lo spessore del vostro solaio ecceda questo valore è possibile richiedere delle astine filettate allungate.
- Il mio soffitto sosterrà il peso della scala?*
I soffitti in cemento armato non presentano problemi. In caso di pavimento in legno, si consiglia il fissaggio della scala il più vicino possibile alle travature portanti e la predisposizione di un telaio di minimo 16cm di altezza a cui ancorare il cassonetto in ferro della scala. Si richieda eventualmente il consulto di uno specialista. **NON INSTALLARE SU SOFFITTI IN CARTONGESSO.**
- Qual è la portata di una scala retrattile?*
150 kg. Tale valore è normato dalle UNI EN 14975 e si riferisce al superamento di una prova di fatica su di una scala campione.
- Posso adattare la scala a qualsiasi altezza io abbia a disposizione?*
Tutte le scale sono costruite per operare con un'inclinazione prestabilita di 65° circa, così come specificato dalla normativa

- UNI 14975.** Per questo è necessario conoscere l'altezza pavimento-soffitto e provvedere ad una adeguata regolazione. Il modello rientrante a pantografo (PANTO) è adattabile per altezze pavimento-soffitto da 2,5m a 3m. La regolazione viene effettuata senza maggiorazioni di prezzo. Il modello rientrante a 4 pezzi viene, costruito di serie per un'altezza di 3m e può essere adattato all'altezza locale richiesta attraverso il taglio dell'ultimo pezzo come da schema allegato alla scala stessa o effettuato direttamente dall'azienda attraverso una piccola maggiorazione di prezzo. SCARI SCALE non risponde di eventuali danni dovuti a modifiche effettuate senza l'autorizzazione del produttore.
- Le scale retrattili sono installabili anche in ambienti esterni?*
Le scale SCARI sono realizzate per un'esclusiva installazione in ambienti interni.
- Le scale retrattili sono installabili in ambienti di lavoro?*
Le scale retrattili SCARI sono ideate per uso in civile abitazione, non per installazioni industriali. Per eventuali installazioni in ambienti di lavoro si suggerisce specificatamente il modello a 4 pezzi nelle misure più ampie onde consentire un facile accesso al piano superiore (70x120 e 70x130).
- È possibile murare la scala nella soletta?*
No, le scale retrattili non sono assolutamente da murare alla soletta ma devono esclusivamente essere fissate attraverso le apposite staffe in dotazione.
- La scala necessita di manutenzioni periodiche?*
No. Le scale SCARI sono sottoposte a test di funzionamento ed escono dalla produzione, già adeguatamente pretensionate. Non necessitano di alcuna lubrificazione ai meccanismi ed ai leveraggi che potrebbe modificarne lo stato precostituito.
- È possibile modificare il pannello botola?*
Il pannello della botola non deve subire modifiche se non per motivi estetici di verniciatura. Per il pannello in legno truciolare si suggerisce di stendere una iniziale mano di cementite e di utilizzare esclusivamente vernici non a base d'acqua.
- Le scale sono garantite?*
Tutti i prodotti SCARI sono soggetti a garanzia di legge e coperti da assicurazione RCT (responsabilità civile verso terzi).
- Qual è la larghezza pedata utile della scala?*

Tipo di scala	Misura del lato la botola parallelo alla pedata	Misura della Pedata (base per profondità)
PANTO	45 cm (fornita senza corrimano)	20 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	50 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	60 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE, PALCO	70 cm	35 cm x 10 cm

GENERAL INFORMATION WARNINGS AND FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- At what moment can you install a loft ladder?*
After laying the floors.
- Is it possible for me to assemble the loft ladder on my own?*
Yes. Each loft ladder is accompanied by a detailed instruction sheet to guide you during every step of the installation. During installation, ensure that the hatch is perfectly levelled (0° PANTO, 4PZ, TERRACE, or 90° WALL, PALCO) in order to avoid faulty functioning of the opening and closing mechanisms of the loft ladder.
- How do I have to measure the opening in the ceiling to install a loft ladder?*
The same measures as indicated in our documentation (see abacus of the measurements). They refer to the exact measurements to ensure that the frame of the attic ladder enters perfectly into the opening and corresponds approximately to the measurement of the hatch (base measurement for depth, where the base means the side parallel to the rung supporting the tread).
- How much space does there have to be on the ground for installing a loft ladder?*
The attic ladders require an opening space of at least 170 cm (the measurement refers to the extension developed between the foot of the loft ladder and the outermost point of the hatch in the opening phase for a loft ladder measuring 300 cm floor-to-ceiling, also taking into account the presence of the operator. For smaller sizes, the extension is roughly the same).
For safety reasons it is recommended not to install the products near drop-offs over the floor of the supporting surface (ex. in the vicinity of stairwells), on slippery floors or in the presence of other forms of disconnection of the support surface.
- What height of loft ladder should I order?*
It is necessary to indicate the height from floor to the ceiling and the thickness of the ceiling slab.
- Is the loft ladder self-supporting?*
The loft ladder is fixed to the ceiling by means of brackets having a predefined length.
The loft ladder is suitable for ceiling slabs with thickness up to a maximum of 28 cm. If the thickness of your floor exceeds this value, it is possible to request elongated threaded rods.
- Will my ceiling support the weight of the loft ladder?*
Ceilings in reinforced concrete do not present any problems. In the event of a wooden floor, it is recommended that you fix the loft ladder as close as possible to the load-bearing beams and provide a frame of at least 16 cm in height for anchoring the iron box of the loft ladder. If necessary, seek the advice of a specialist. **DO NOT INSTALL ON CEILINGS IN PLASTERBOARD.**
- What is the capacity of a loft ladder?*
150 kg. This value is certified by UNI EN 14975 and refers to passing a fatigue test on a sample loft ladder.
- Can I adapt the loft ladder to any height I have available?*
All the loft ladders are built to operate with a predetermined inclination of approximately 65°, as specified by the norm

- UNI 14975.** For this reason, it is necessary to know the floor-to-ceiling height and to provide for an adequate adjustment. The scissor loft ladder (PANTO) is adaptable for floor-to-ceiling heights from 2.5m to 3m. The adjustment is carried out without price increases. The 4 section folding loft ladder (4PZ), built with a standard height of 3 m, can be adapted to the required height of the room by cutting the last piece according to the attached diagram, which you can do yourself, or have done directly by the company with a slight increase in price. SCARI SCALE is not liable for any damage due to changes made without the authorisation of the manufacturer.
- Can loft ladders also be installed outdoors?*
SCARI loft ladders are made only for indoor installation.
- Can the loft ladders be installed in work environments?*
SCARI loft ladders are designed for use in residential environments, they are not suitable for industrial installations. For any installation in work environments, we specifically suggest the 4 section folding loft ladder (4PZ) in the widest measurements, in order to allow easy access to the upper floor (70x120 and 70x130).
- Is it possible to fix the loft ladder by cementing it into the floor?*
No, the loft ladders absolutely must not be walled into the slab, but must be fixed with the specific brackets supplied.
- Does the loft ladder require periodic maintenance?*
No. SCARI loft ladders are subjected to functional tests when they leave production, already adequately pre-tensioned. They do not require any lubrication to the mechanisms and lever systems that could change the previously established status.
- Is it possible to modify the hatch panel?*
The hatch panel must not undergo changes if not for aesthetic reasons of painting. For chipboard hatch panel, we suggest applying a coat of cementite and not using water based paints.
- Are SCARI loft ladders guaranteed?*
All SCARI products are subject to guarantee by law and are covered by insurance (third party liability).
- What is the tread width of the loft ladders?*

Type of loft ladder	Measurement of the side the hatch parallel to the tread	Measurement of the tread (base by depth)
PANTO	45 cm (supplied without handrail)	20 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	50 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	60 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE, PALCO	70 cm	35 cm x 10 cm

INFORMATIONS GÉNÉRALES AVERTISSEMENTS ET QUESTIONS FRÉQUENTES

- *Quand installer un escalier escamotable?*
Après la pose des sols.
- *Est-il possible de poser un escalier de manière autonome?*
OUI. Chaque escalier est accompagné d'une notice détaillée pour vous guider pendant toutes les phases de l'installation. Pendant l'installation, il faut s'assurer que la trappe est parfaitement montée de niveau (0° PANTO, 4PZ, TERRACE, ou bien 90° WALL, PALCO) pour éviter le mauvais fonctionnement des mécanismes d'ouverture/fermeture de l'escalier.
- *Combien l'ouverture du plafond doit-elle mesurer pour installer un escalier escamotable?*
Les mesures indiquées dans la notice (voir abaque des mesures). Elles se réfèrent aux mesures pour faire entrer parfaitement la structure de l'escalier dans l'ouverture prévue et correspondent environ aux dimensions de la trappe (mesure base x profondeur, par profondeur nous entendons le côté parallèle à la marche d'appui de la semelle).
- *Combien de place faut-il au sol pour installer une échelle?*
Les escaliers escamotables pour grenier nécessitent un espace minimal d'ouverture de 170 cm (la mesure correspond à l'extension développée entre les pieds d'appui de l'escalier et le point extérieur de la trappe 300 cm plancher/plafond en tenant compte aussi de la présence de l'opérateur. Pour les dimensions inférieures l'extension est environ la même). Nous conseillons, pour des raisons de sécurité, de ne pas installer les produits à proximité de dénivellation au-delà le plancher d'appui (ex.: à proximité des cages d'escalier), sur des sols glissants ou en présence d'autres formes d'irrégularités du plan d'appui.
- *Quelle hauteur d'escalier dois-je commander?*
Il faut indiquer la hauteur du sol au grenier et l'épaisseur du plafond.
- *Les escaliers sont-ils autoportants?*
L'escalier pliable est fixé au plafond avec des pattes de longueur prédéfinie. L'escalier s'adapte aux plafonds d'une épaisseur maximale de 28 cm. Si l'épaisseur de votre plafond excède cette valeur, vous pouvez demander des tiges filetées allongées.
- *Mon plafond supportera-t-il le poids de l'escalier?*
Les plafonds en béton armé ne présentent aucun problème. Pour les planchers en bois, nous conseillons de fixer l'escalier le plus près possible des poutres portantes et de prévoir une structure d'au moins 16 cm de hauteur à laquelle fixer le caisson en fer de l'escalier. Demandez éventuellement la consultation d'un expert. **NE PAS INSTALLER SUR LES PLAFONDS EN PLAQUES DE PLÂTRE.**
- *Quelle est la charge maximale d'un escalier escamotable?*
150 kg. Cette valeur est définie par les normes UNI EN 14975 et se réfère à la réussite d'un essai de fatigue sur un escalier échantillon.
- *Puis-je adapter l'escalier à n'importe quelle hauteur?*
Tous les escaliers sont fabriqués pour être installés avec une inclinaison prédéfinie d'environ 65°, comme spécifié par

la norme UNI 14975. C'est pourquoi il est indispensable de connaître le plancher/plafond et de procéder à un réglage approprié.

Le modèle escamotable pantographe (PANTO) s'adapte aux hauteurs de plancher/plafond comprises entre 2,5 m et 3 m. Le réglage est effectué sans supplément.

Le modèle pliable à 4 éléments est fabriqué de série pour une hauteur de 3 m et peut s'adapter à la hauteur de la pièce en coupant le dernier élément comme illustré dans le schéma annexé à l'escalier ou sur demande avec un petit supplément. SCARI SCALE décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de modifications effectuées sans son autorisation.

- *Les escaliers escamotables peuvent-ils être installés à l'extérieur?*
Les escaliers SCARI sont réalisés uniquement pour une installation en intérieur.
- *Les escaliers escamotables peuvent-ils être installés en milieu de travail?*
Les escaliers escamotables SCARI sont conçus pour une utilisation domestique et non industrielle. Pour les installations prévues en milieu de travail nous vous suggérons le modèle spécifique plus grand à 4 éléments (70x120 et 70x130) afin de faciliter l'accès à l'étage.
- *Est-il possible de maçonner l'escalier dans la dalle?*
Non, les escaliers ne doivent absolument pas être maçonnés à la dalle mais seulement être fixés avec les pattes fournies.
- *L'escalier nécessite d'entretiens réguliers?*
Non Les escaliers SCARI sont soumis à des tests de fonctionnement et sortent de l'usine sans aucun besoin d'entretien. Les mécanismes et les articulations ne doivent pas être lubrifiés pour ne pas en modifier l'efficacité.
- *Le panneau de la trappe peut-il être changé?*
Il ne faut pas modifier le panneau de la trappe sauf pour des raisons esthétiques de peinture. Pour le panneau en bois aggloméré, nous suggérons de passer une première couche de cimentite et d'utiliser exclusivement des peintures non à base d'eau.
- *Les escaliers sont-ils garantis?*
Tous les produits SCARI sont couverts par la garantie légale et par une assurance RCT (responsabilité civile).
- *Quelle est la largeur de la semelle utile pour l'escalier?*

Type d'escalier	Dimensions du côté de la trappe parallèle à la semelle	Dimensions de la semelle (base pour profondeur)
PANTO	45 cm (fournie sans main courante)	20 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	50 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	60 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE, PALCO	70 cm	35 cm x 10 cm

INFORMACIÓN GENERAL, ADVERTENCIAS Y PREGUNTAS FRECUENTES

- *¿En qué momento se puede instalar una escalera retráctil?*
Después de haber colocado el suelo.
- *¿Puedo realizar por mi cuenta el montaje de la escalera?*
Sí. Cada paquete de escalera incluye un manual de instrucciones detallado para guiarle durante todas las fases del montaje. Durante el montaje, asegúrese de que la trampilla esté perfectamente nivelada (0° PANTO, 4PZ, TERRACE, o bien 90° WALL, PALCO) para evitar el funcionamiento incorrecto de los mecanismos de apertura y cierre de la escalera.
- *¿Qué medidas debe tener el hueco del techo para instalar una escalera retráctil?*
Las mismas medidas indicadas en la documentación entregada (véase la tabla de las medidas). Éstas se refieren a las medidas precisas para que el marco de la escalera pueda introducirse perfectamente en el hueco preparado, y coinciden aproximadamente con la medida de la trampilla (medida base para profundidad, donde por base se entiende el lado paralelo al peldaño de apoyo de la huella).
- *¿De cuánto espacio debo disponer en el suelo para instalar una escalera?*
Las escaleras escamoteables para buhardillas requieren una distancia de apertura mínima de 170 cm (la medida se refiere al desarrollo entre los peldaños de apoyo de la escalera y el punto más externo de la trampilla en fase de apertura para una escalera con altura del piso de 300 cm, teniendo también en cuenta la presencia del operador. Para medidas inferiores, el desarrollo es aproximadamente el mismo). Por motivos de seguridad, se aconseja no instalar las escaleras cerca de desniveles de la superficie de apoyo (p.ej. cerca de huecos de escalera), en suelos resbaladizos o en presencia de otras formas de desconexión de la superficie de apoyo.
- *¿Cómo debo medir la altura de escalera?*
Es necesario indicar la altura de suelo a techo y el grosor del forjado.
- *¿Las escaleras son autoportantes?*
La escalera retráctil está fijada al techo por medio de estribos de longitud predefinida. La escalera se puede adaptar a entramados de grosor máximo de 28 cm. En caso de que el grosor del entramado sobrepase este valor, es posible encargar barras roscadas alargadas.
- *¿Soportará mi techo el peso de la escalera?*
Los techos de cemento armado no presentan problemas. En caso de suelos de madera, se aconseja la fijación de la escalera lo más cerca posible de vigas y preparar un armazón de 16 cm de altura como mínimo donde se anclará el cajón de hierro de la escalera. De ser necesario, consulte al fabricante. **NO MONTAR EN TECHOS DE PLADUR.**
- *¿Qué capacidad de carga tiene una escalera retráctil?*
150 kg. Este valor cumple con la normativa UNI EN 14975, tras superar un ensayo de fatiga con una escalera muestra.
- *¿Puedo adaptar la escalera a cualquier altura que tenga a disposición?*
Todas las escaleras están fabricadas para funcionar con una inclinación predefinida de aproximadamente 65°, tal como

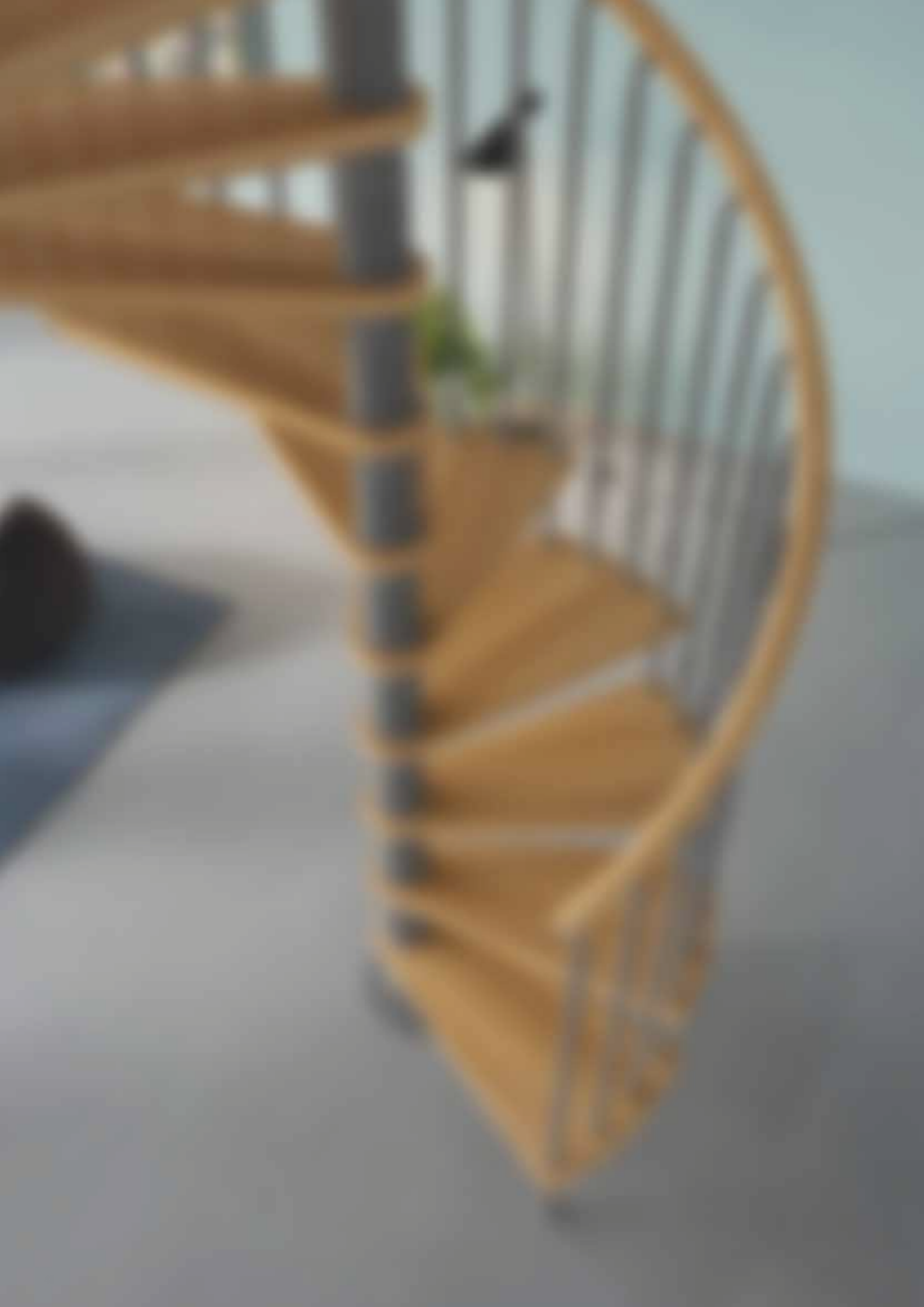
especificado en la normativa UNI 14975. Por esta razón, es necesario conocer la altura del suelo y realizar la regulación adecuada.

El modelo de escalera escamoteable tipo tijera (PANTO) se puede adaptar para alturas del suelo comprendidas entre 2,5 y 3 metros. La regulación se realiza sin modificación de precio.

El modelo escamoteable de tramos con estructura rígida se construye de serie para una altura de 3m y puede ser adaptado a la altura del piso necesaria, realizando el corte del último tramo, tal como se muestra en el esquema adjunto, a la escalera o bien puede ser realizado directamente por la empresa con un pequeño aumento de precio. SCARI SCALE no se responsabiliza de daños ocasionados por modificaciones realizadas sin la autorización del fabricante.

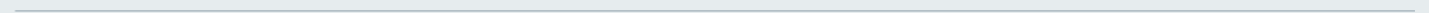
- *¿Pueden instalarse las escaleras retráctiles en ambientes exteriores?*
Las escaleras SCARI están realizadas para la instalación exclusiva en interiores.
- *¿Pueden instalarse las escaleras retráctiles en ambientes de trabajo?*
Las escaleras escamoteables SCARI están diseñadas para uso en viviendas, no para instalaciones industriales. Para el montaje en ambientes de trabajo le aconsejamos específicamente el modelo de escaleras escamoteable de tramos en las medidas más amplias para permitir el acceso a la planta superior (70x120 e 70x130).
- *¿Se puede empotrar la escalera en la cerámica?*
No, las escaleras retráctiles no deben empotrarse por ningún motivo en la cerámica; deben fijarse únicamente con los estribos suministrados.
- *¿Requiere la escalera retráctil mantenimientos periódicos?*
No. Las escaleras SCARI se someten a pruebas de funcionamiento y salen de la producción ya debidamente pretensadas. No requieren ningún tipo de lubricación en los mecanismos ni en las palancas, ya que ello podría modificar el estado preconstituido.
- *¿Se puede modificar el panel de la trampilla?*
El panel de la trampilla no debe ser modificado, a menos que sea por motivos estéticos de pintura. Para el panel en madera se recomienda aplicar una primera mano de cementita y usar únicamente pinturas que no sean a base de agua.
- *¿De qué garantía disponen las escaleras?*
Todos los productos SCARI están sujetos a las garantías legales y cubiertos por el seguro de R.C.T. producto (responsabilidad civil a terceros).
- *¿Cuál es el ancho útil de huella de la escalera?*

Tipo de escalera	Medida del lado trampilla paralelo a la huella	Medida de la huella (Base para profundidad)
PANTO	45 cm (se entrega sin pasamanos)	20 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	50 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	60 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE, PALCO	70 cm	35 cm x 10 cm



SCALE IN KIT

Kit staircases - Escaliers en kit - Escaleras en kit



MICRO

Scala a giorno salvaspazio composta da 11 gradini + ringhiera su un lato. I gradini, la struttura e il corrimano sono realizzati in **legno massello di faggio**, verniciati con tinta naturale atossica all'acqua, la ringhiera è in acciaio verniciato.

Open staircase composed of 11 steps + handrail on one side. The steps, the structure and the handrail are made of **beech wood**, painted in natural, water based non-toxic varnish. The railing is in white painted steel.

Escalier ouvert gain de place à 11 marches + balustrade sur un côté. Les marches, la structure et la main courante sont réalisées en **bois massif d'hêtre**, peints avec une couleur naturelle atoxique à l'eau, la balustrade est en acier peint.

Escalera descubierta ahorra-espacio compuesta por 11 peldaños + barandilla lateral. Los peldaños, la estructura y el pasamano están realizados en **madera maciza de haya** pintados con barniz al agua no tóxica, la barandilla es de acero pintado.



UNI EN 14975:2007



Portata 200 kg/m²
Capacity 200 kg/m²
Charge maximale 200 kg/m²
Portata 200 kg/m²

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles



Kit pianerottolo
Platform kit
Kit palier
Kit rellano



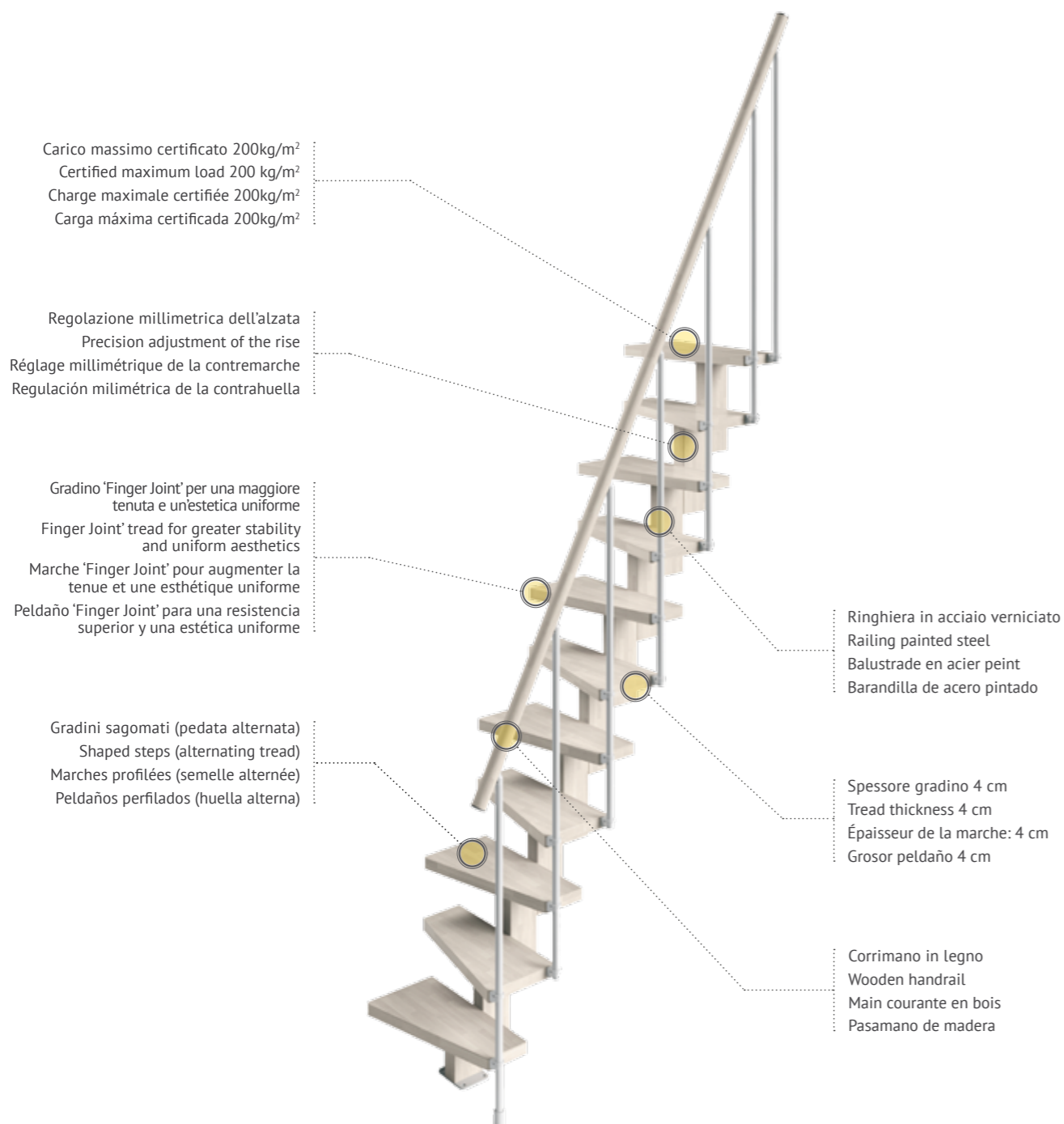
Kit balastra da 100 cm
Balustrade kit 100 cm
Kit balustrade de 100 cm
Kit balastrada de 100 cm



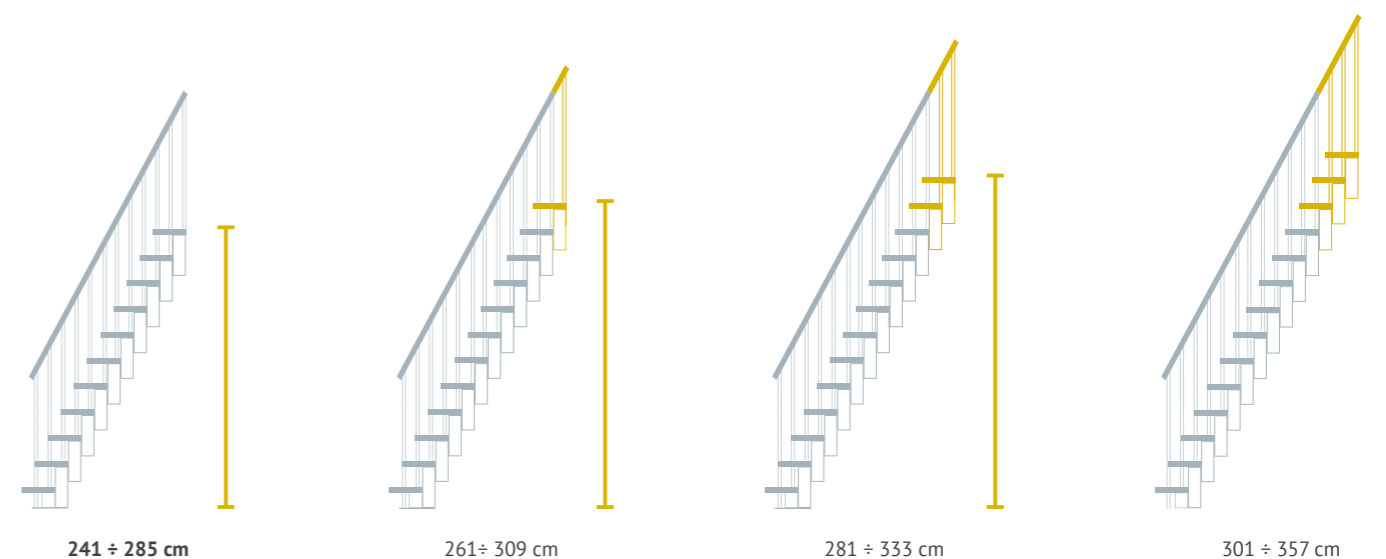


CARATTERISTICHE

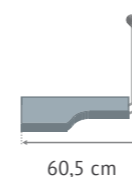
Features - Caractéristiques - Características



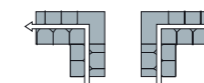
Altezza totale Total height Hauteur totale Altura total	Alzata Rise Hauteur de marche Contrahuellas	Numero gradini Number of steps Nombre de marches Número de peldaños	Gradini Steps Marches Peldaños
241 ÷ 285 cm	12	11	Kit base
261 ÷ 309 cm	13	12	+1
281 ÷ 333 cm	14	13	+2
301 ÷ 357 cm	15	14	+3



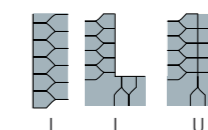
Larghezza - Width
Largeur - Ancho



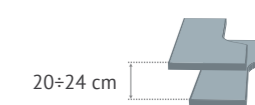
Senso di salita - Direction - Sens de montée
- Dirección



Configurazione - Configuration
Configuration - Configuración



Alzata - Rise - Hauteur de marche
Contrahuella



Prima alzata fissa: 21 cm
First fixed rise: 21 cm
Première contremarche fixe: 21 cm
Primera contrahuella fija: 21 cm

Foro minimo deve essere almeno di 5 cm superiore alla larghezza della scala.
The opening must be at least 5 cm larger than the staircase's width.
La trémie doit être 5cm plus large que l'escalier.
El hueco mínimo debe ser al menos 5 cm superior a la medida de la escalera.

Alzata standard min/max 210÷230mm. Per alzate 200÷210mm e 230÷240mm le colonnine si possono adattare in fase di montaggio.
Standard rise min/max 210÷230mm. For risers 200÷210mm and 230÷240mm the rails can be adapted during assembly.
Hauteur de marche standard min/max 210÷230 mm. Pour les hauteurs de 200÷210 mm et 230÷240 mm les colonnes peuvent s'adapter en phase de montage.
Contrahuella estándar min./máx. 210÷230mm. Para contrahuellas 200÷210mm y 230÷240mm los barrotes verticales se pueden adaptar durante el montaje.

MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados



Gradino - Step - Marche - Peldaño

Legno massello di faggio lamellare 'finger joint'.
Verniciatura atossica all'acqua a 3 strati.
Solid laminated beech wood 'finger joint'. Non-toxic water based varnish in 3 coats.
Bois massif de hêtre lamellaire 'finger joint'. Peinture atoxique à l'eau à 3 couches.
Madera maciza de haya laminar 'finger joint'. Pintura atóxica al agua de 3 manos.



Struttura - Structure - Structure - Estructura

Legno massello di faggio lamellare 'finger joint'.
Verniciatura atossica all'acqua a 3 strati.
Solid laminated beech wood 'finger joint'. Non-toxic water based varnish in 3 coats.
Bois massif de hêtre lamellaire 'finger joint'. Peinture atoxique à l'eau à 3 couches.
Madera maciza de haya laminar 'finger joint'. Pintura atóxica al agua de 3 manos.



Ringhiera - Railing - Balustrade - Barandilla

Acciaio verniciato a forno con polveri epossidiche con finitura opaca antigraffio.
Steel painted in oven-dried epoxy paint with scratch resistant matte finish.
Acier peint au four aux poussières époxy avec finition opaque anti-rayures.
Acero pintado al horno con polvos epoxi con acabado mate antirayado.

Finiture legno - Wood finishes Finitions bois - Acabados madera

Bianco semicoprente
Semicovering white
Blanc Semicopaque
Blanco Semicubriente

Finiture metallo - Metal finishes Finitions métal - Acabados metal

Bianco
White
Blanc
Blanco

ROLL

Scala a chiocciola composta da 12 gradini, 1 pianerottolo di sbarco universale, ringhiera a colonne e corrimano in moplen. I gradini sono in **legno massello di faggio**, la struttura e la ringhiera sono entrambe in acciaio verniciato. **Disponibile in 3 diametri - cm 120, 140 e 160.**

Spiral staircase composed of 12 steps, 1 universal landing platform, column railing and moplen handrail. The treads are in **solid beech wood**, the structure and the railing are both in painted steel. **Available in 3 diameters - 120, 140 and 160 cm.**

Escalier en colimaçon à 12 marches, 1 palier d'arrivée universel, balustrade à colonnes et main courante en Moplen. Les marches sont en **bois massif**, la structure et la balustrade sont en acier peint. **Disponibles en 3 diamètres - 120, 140 et 160 cm.**

Escalera de caracol compuesta por 12 peldaños, 1 rellano de llegada universal, barandilla de barrotes verticales y pasamano en moplen. Los peldaños son de **madera maciza de haya**, la estructura y la barandilla son ambas de acero pintado. **Disponibile en 3 diámetros: cm 120, 140 y 160.**



UNI EN 14975:2007



Portata 200 kg/m²
Capacity 200 kg/m²
Charge maximale 200 kg/m²
Portata 200 kg/m²

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles



Kit corrimano elicoidale in legno
Wood spiral handrail kit
Kit main courante hélicoïdal en bois
Kit pasamanos helicoidal en madera



Kit cavetti
Cables kit
Kit câbles
Kit cables



Kit protezione sottogradino
Sub-step guard kit
Kit protection sous-marche
Kit protección contrahuella



Kit balastra da 100 cm
Balustrade kit 100 cm
Kit balustrade de 100 cm
Kit balastrada de 100 cm

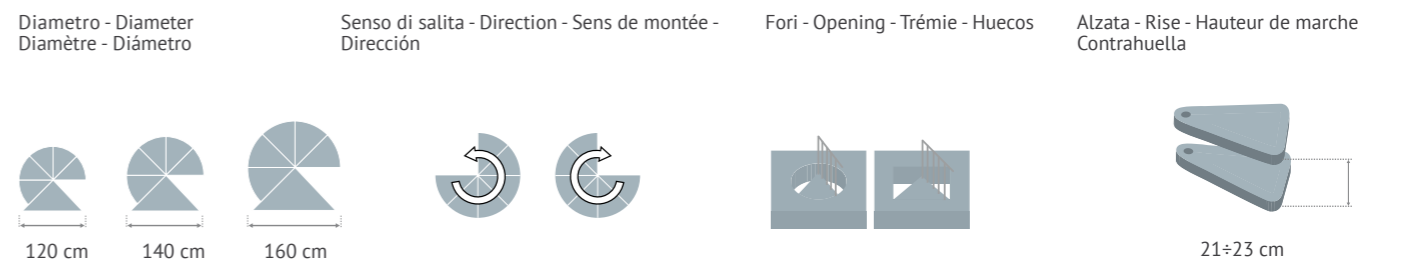
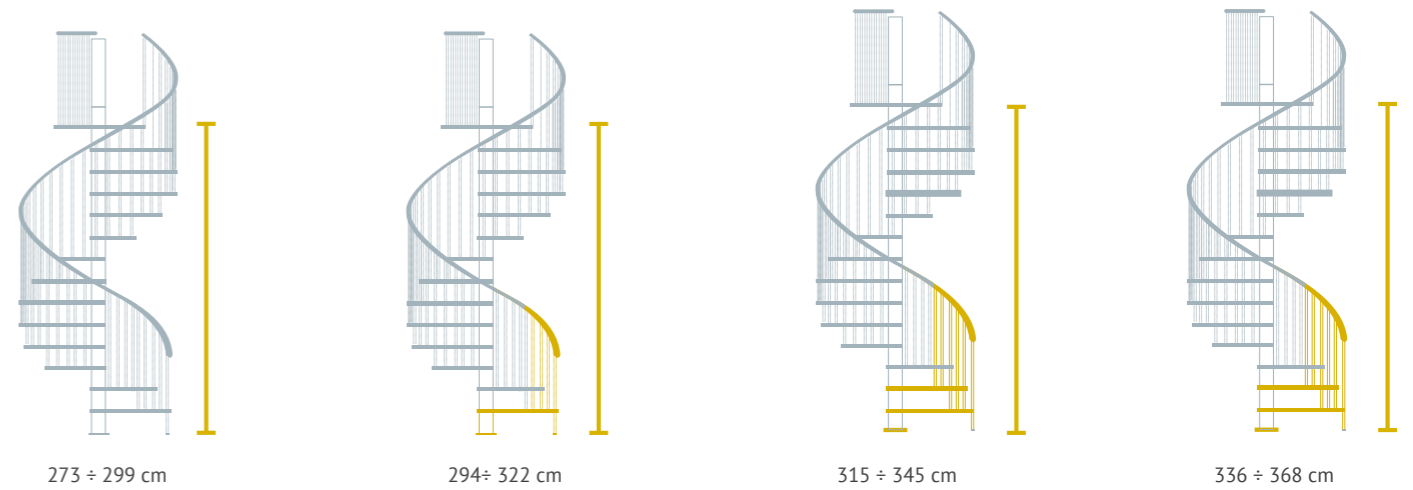


CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características



Altezza totale Total height Hauteur totale Altura total	Alzate Rise Contremarches Contrahuellas	Numero gradini Number of steps Nombre de marches Número de peldaños	Gradini Steps Marches Peldaños	Palo Post Poteau complémentaire Eje	Corrimano Handrail Main courante Pasamanos
273 ÷ 299 cm	12	13	Kit base	-	-
294 ÷ 322 cm	13	14	+1	+1 (HT > 3,19 m)	+1 Solo per / Only for/ Seulement pour/ Sólo para-ø 160 cm
315 ÷ 345 cm	14	15	+2	+1 (HT > 3,19 m)	+1 Solo per / Only for/ Seulement pour/ Sólo para-ø 160 cm
336 ÷ 368 cm	15	16	+3	+1 (HT > 3,19 m)	+1 Solo per / Only for/ Seulement pour/ Sólo para-ø 160 cm



Foro minimo deve essere almeno di 5 cm superiore al diametro della scala. The opening must be at least 5 cm larger than the diameter of the staircase. La trémie doit être 5cm plus large du diamètre de l'escalier. El hueco mínimo debe ser al menos 5 cm superior al diámetro de la escalera.

Alzata standard min/max 210÷230mm. Per alzate 200÷210mm e 230÷240mm le colonnine si possono adattare in fase di montaggio. Standard rise min/max 210÷230mm. For risers 200÷210mm and 230÷240mm the rails can be adapted during assembly. La hauteur de marche standard min/max 210÷230 mm. Pour les hauteurs de marche 200÷210 mm et 230÷240 mm les colonnes peuvent s'adapter en phase de montage. Contrahuella estándar min./máx. 210÷230mm. Para contrahuellas 200÷210mm y 230÷240mm las barrotes se pueden adaptar durante el montaje.

MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados

Gradino - Step - Marche - Peldaño

Legno massello di faggio lamellare 'finger joint'. Verniciatura atossica all'acqua a 3 strati.
Solid laminated beech wood 'finger joint'. Non-toxic water based varnish in 3 coats.
Bois massif de hêtre lamellaire 'finger joint'. Peinture atoxique à l'eau à 3 couches.
Madera maciza de haya laminar 'finger joint'. Pintura atóxica al agua de 3 manos.

Struttura - Structure - Structure - Estructura

Acciaio verniciato a forno con polveri epossidiche con finitura opaca antigraffio.
Steel painted in oven-dried epoxy paint with scratch resistant matte finish.
Acier peint au four aux poussières époxy avec finition opaque anti-rayures.
Acero pintado al horno con polvos epoxi con acabado mate antirayado.

Ringhiera - Railing - Balustrade - Barandilla

Acciaio verniciato a forno con polveri epossidiche con finitura opaca antigraffio.
Steel painted in oven-dried epoxy paint with scratch resistant matte finish.
Acier thermolaqué avec finition opaque anti-rayures.
Acero pintado al horno con polvos epoxi con acabado mate antirayado.

Finiture legno - Wood finishes
Finitions bois - Acabados madera

Naturale
Natural
Naturel
Natural

Noce
Walnut
Noyer
Nogal

Finiture metallo - Metal finishes
Finitions métal - Acabados metal

Nero
Black
Noir
Negri

Grigio argento
Silver gray
Gris argent
Gris plata



SCARI SCALE si riserva il diritto di tutte le modifiche che riterrà opportune ai contenuti di questo catalogo, in qualunque momento e senza alcun preavviso, e declina ogni responsabilità per ogni eventuale inesattezza, compresi gli errori di stampa o di trascrizione. Le informazioni tecniche ed i colori sono date a titolo indicativo. Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti, sia di testo che di immagine, del presente catalogo è vietata e sarà perseguita a norma di legge.
Scari Scale s.r.l. - Tutti i diritti riservati.

SCARI SCALE reserves the right to make all changes to this catalogue which are deemed opportune, at any time and without notice, and will not be held responsible for any inaccuracies contained therein, nor printing or transcription errors. The technical specifications and colors are merely indicative. Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.
Scari Scale s.r.l. - All rights reserved.

SCARI SCALE se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les informations relatives aux contenus du présent catalogue, et décline toute responsabilité d'erreurs et d'omissions, y compris erreurs d'impressions ou de transcription. Les informations techniques et les couleurs sont purement indicatives. Toute reproduction totale ou partielle du contenu, textes et images, du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.
Scari Scale s.r.l. - Tous droits réservés.

SCARI SCALE se reserva el derecho a modificar los productos y el presente catálogo, en cualquier momento y sin preaviso, todas las modificaciones que se crean oportunas. Declina toda la responsabilidad por posibles errores en su contenido, también por errores de imprenta o transcripción. Los datos técnicos y los colores son orientativos. La reproducción total o parcial del contenido, tanto de texto como de imagen, de este catálogo queda prohibida y será perseguida de acuerdo con la ley.
Scari Scale s.r.l. - Reservados todos los derechos.



Scari Scale S.r.l.

Via delle Industrie, 22 - 31020

San Zenone degli Ezzelini (TV) - Italy

Tel. +39 0423 96.81.60 - Fax. +39 0423 96.98.64

www.scari.it - info@scari.it